

SCHEMA ELECTRIQUE WIRING DIAGRAM

C	Modification folio repères borniers B13 et B16	10/10/04	CP		
B	Modification folio 03/01 et 03/02	16/09/04	EG		
A	Création d'un schéma pour tous les TDB NEXYS phase 2	08/07/04	LG		
IND.	OBJET / SUBJECT	DATE	VISA	DATE	VISA
			DESSINE		APROUVE
MATIERE :				FORMAT :	
REVETEMENT :				ECHELLE :	
TOLERANCE :				FOLIO : 1/1	
DESIGNATION : SCHEMA ELECTRIQUE				MASSE (Vide/Plein) KG	
31635050003					◀ ⊕
12 bis, rue de la Villeneuve 29272 BREST - Tel : 02.98.41.41.41 - Telex : 940757F - Telecopie : 02.98.41.63.07 CE PLAN EST LA PROPRIETE DE LA SOCIETE ; IL NE PEUT ETRE REPRODUIT , UTILISE OU COMMUNIQUE SANS SON AUTORISATION					

A

A

B

B

C

C

D

D

E

E

SHEET	INDICE	DESCRIPTION
00/07	A	PRESENTATION DU MICS NEXYS
00/08	A	PRESENTATION DU MICS NEXYS + CARTE DE MESURE
00/09	A	REPARTITEUR DE TENSION
00/10	A	BUS DE COURANT CONTINU
01/01	A	REGIME DE NEUTRE TRI/TETRA <=125A
01/02	A	REGIME DE NEUTRE MONO-BI <=125A
01/03	A	REGIME DE NEUTRE TRI/TETRA >=160A
01/04	A	REGIME DE NEUTRE MONO-BI >=160A
02/01	A	PUISSANCE ET MESURE 4P BASE STANDARD
02/02	A	PUISSANCE ET MESURE 3P TNC BASE STANDARD
02/03	A	PUISSANCE ET MESURE 3P BASE STANDARD
02/04	A	PUISSANCE ET MESURE BI TNC BASE STANDARD
02/05	A	PUISSANCE ET MESURE 1P + N BASE STANDARD
02/06	A	PUISSANCE ET MESURE 4P BASE STANDARD CARTE MESURE
02/07	A	PUISSANCE ET MESURE 3P TNC BASE STANDARD CARTE MESURE
02/08	A	PUISSANCE ET MESURE 3P BASE STANDARD CARTE MESURE
02/09	A	PUISSANCE ET MESURE BI TNC BASE STANDARD CARTE MESURE
02/10	A	PUISSANCE ET MESURE 1P + N BASE STANDARD CARTE MESURE
02/11	A	OPTION 600Vac CANADA
02/12	A	OPTION 600Vac CANADA + CARTE MESURE
03/01	B	BASE STANDARD
03/02	B	BASE STANDARD + CARTE MESURE
04/00	A	PREDISPOSITION AUTO
04/01	A	CABLAGE NEXYS/INS STANDARD
04/02	A	CARTE PILOTAGE INS POUR COFFRET NEXYS
04/03	A	INS AUTO-PILOTE
05/01	A	FAISCEAU MOTEUR DE BASE
05/02	A	FAISCEAU MOTEUR JOHN DEERE EPA TIERS II
05/03	A	FAISCEAU MOTEUR
05/05	A	OPTION: AJUSTEMENT VITESSE
05/06	A	OPTION : AJUSTEMENT VITESSE 3029
05/07	A	OPTION : AJUSTEMENT VITESSE 4045 - 6068
07/01	A	OPTION: CHARGEUR DE BATTERIE ET PRECHAUFFAGE EAU
10/01	A	OPTION:RELAIS DETECTION SECTEUR (3P)
10/02	A	OPTION:RELAIS DETECTION SECTEUR (1P+N)
10/03	A	OPTION:RELAIS DETECTION SECTEUR (2P+N)
11/00	A	OPTION: RELAIS DIFFERENTIEL
12/01	A	OPTION: CPI
12/02	A	OPTION: CPI VDE
13/01	A	OPTION PACK REPORT
13/02	A	OPTION: PACK REPORT ET COMMANDE A DISTANCE
14/00	A	OPTION:POMPE FUEL
15/00	A	OPTION: ALARME SONORE
18/00	A	OPTION:AJUSTEMENT TENSION
25/00	B	FAISCEAU DE RACCORDEMENT DE L'OPTION:RELAIS DIFFERENTIEL
25/01	B	FAISCEAU DE RACCORDEMENT DE L'OPTION:PACK REPORT
25/02	B	FAISCEAU DE RACCORDEMENT DES OPTONS:PACK REPORT,RELAIS DIFFERENTIEL
28/00	A	FAISCEAU SUPPLEMENTAIRE POUR MOTEUR JOHN DEERE EPA TIERS II
30/00	A	PRISES UK 110V
31/00	A	RELAIS DE SURTENSION

SHEET	INDICE	DESIGNATION
00/07	A	MICS NEXYS PRESENTATION
00/08	A	MICS NEXYS PRESENTATION + MESURE CARD
00/09	A	VOLTAGE BUS
00/10	A	DIRECT CURRENT BUS
01/01	A	NEUTRAL SYSTEM TRI/TETRA <=125A
01/02	A	NEUTRAL SYSTEM MONO-BI <=125A
01/03	A	NEUTRAL SYSTEM TRI/TETRA >=160A
01/04	A	NEUTRAL SYSTEM MONO-BI >=160A
02/01	A	POWER AND READING 4P STANDARD BASE
02/02	A	POWER AND READING 3P TNC STANDARD BASE
02/03	A	POWER AND READING 3P STANDARD BASE
02/04	A	POWER AND READING BI TNC STANDARD BASE
02/05	A	POWER AND READING 1P + N STANDARD BASE
02/06	A	POWER AND READING 4P STANDARD BASE MEASURE BOARD
02/07	A	POWER AND READING 3P TNC STANDARD BASE MEASURE BOARD
02/08	A	POWER AND READING 3P STANDARD BASE MEASURE BOARD
02/09	A	POWER AND READING BI TNC STANDARD BASE MEASURE BOARD
02/10	A	POWER AND READING 1P + N BASE STANDARD MEASURE BOARD
02/11	A	OPTION 600Vac CANADA
02/12	A	OPTION 600Vac CANADA + MEASURE BOARD
03/01	B	STANDARD BASE
03/02	B	STANDARD BASE + MEASURE BOARD
04/00	A	AUTOMATIC VERSION
04/01	A	CONNEXION NEXYS/STANDARD ATS
04/02	A	CONTROL ATS CARD
04/03	A	
05/01	A	STANDARD ENGINE WIRING
05/02	A	ENGINE WIRING FOR JOHN DEERE TIERS II
05/03	A	ENGINE WIRING
05/05	A	OPTION: SPEED AJUSTEMENT
05/06	A	OPTION: SPEED AJUSTEMENT 3029
05/07	A	OPTION: SPEED AJUSTEMENT 4045 - 6068
07/01	A	OPTION:BATTERY CHARGER AND COOLANT PREHEATING
10/01	A	OPTION: MAINS SENSING RELAY (3P)
10/02	A	OPTION: MAINS SENSING RELAY (1P+N)
10/03	A	OPTION: MAINS SENSING RELAY(2P+N)
11/00	A	OPTION: EARTH PROTECTION RELAY
12/01	A	OPTION: CPI
12/02	A	OPTION: CPI VDE
13/01	A	OPTION: MODULE REPORTS
13/02	A	OPTION: MODULE REPORTS AND REMOTE CONTROL
14/00	A	OPTION:FUEL PUMP
15/00	A	OPTION: ALARM BUZZER
18/00	A	OPTION: VOLTAGE AJUSTEMENT
25/00	B	WIRING HARDNESS FOR OPTION:EARTH PROTECTION RELAY
25/01	B	WIRING HARDNESS FOR OPTION:REPORTS
25/02	B	WIRING HARDNESS FOR OPTION:REPORT MODULE,EARTH PROTECTION RELAY
28/00	A	SUPPLEMENTARY ENGINE WIRING FOR JOHN DEERE EPA TIERS II
30/00	A	UK SOCKET 110V
31/00	A	OVERCURRENT RELAY FOR 480V COUPLING

DESIGNATION : FRANCAIS
ENGLISH

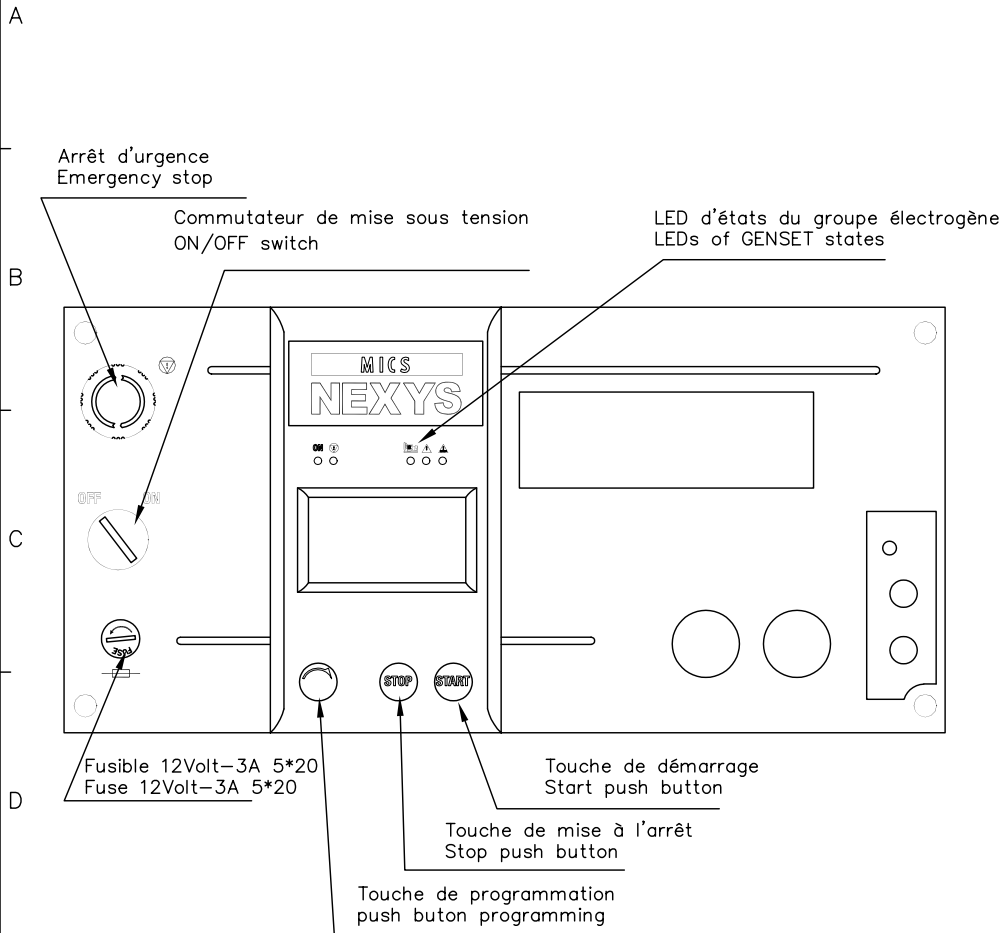
31635050602

DATE.
19/10/05

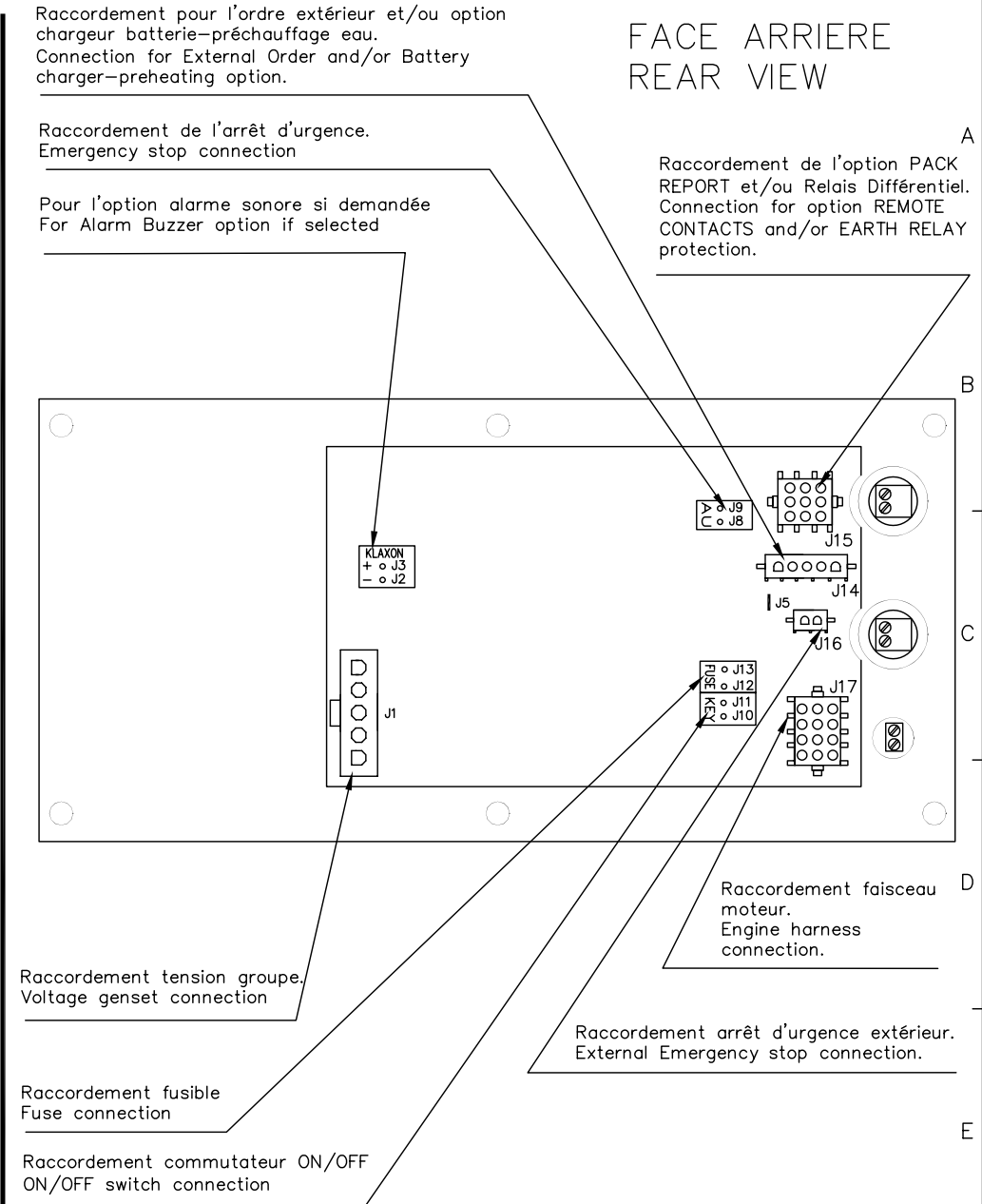
IND. SHEET
B 00/06

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

FACE AVANT FRONT VIEW

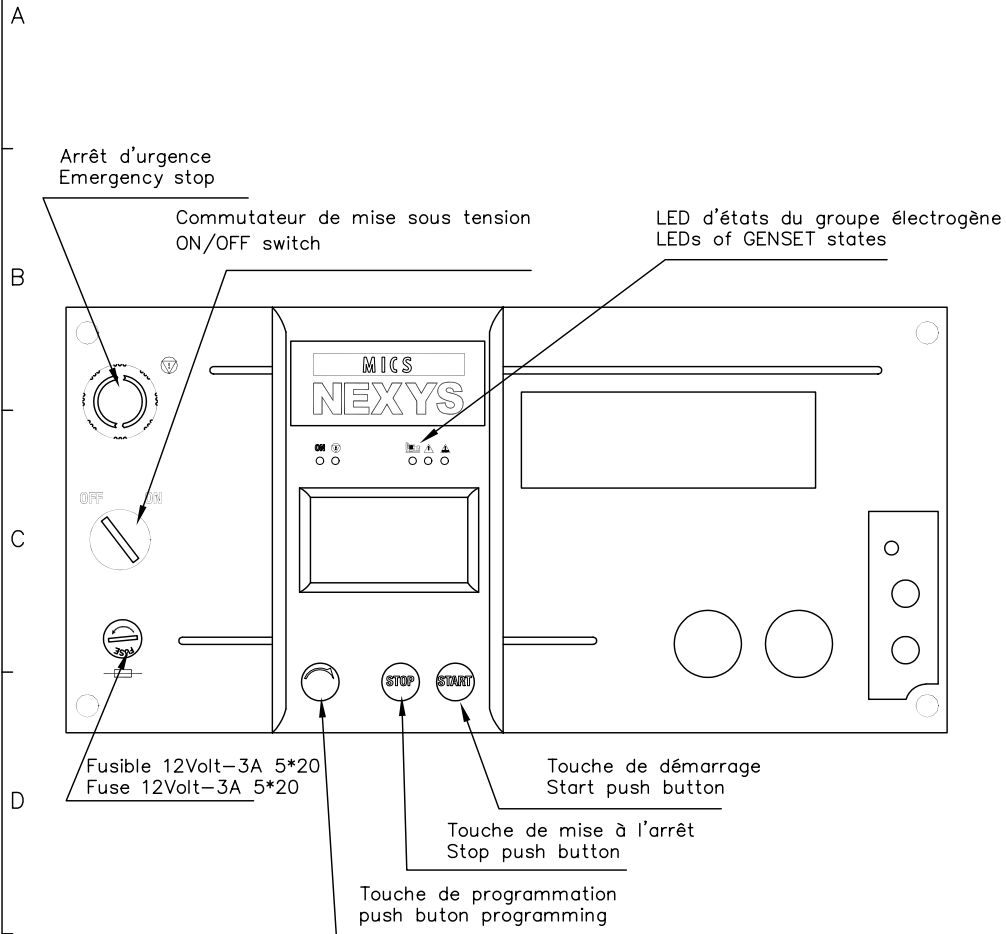


FACE ARRIERE REAR VIEW

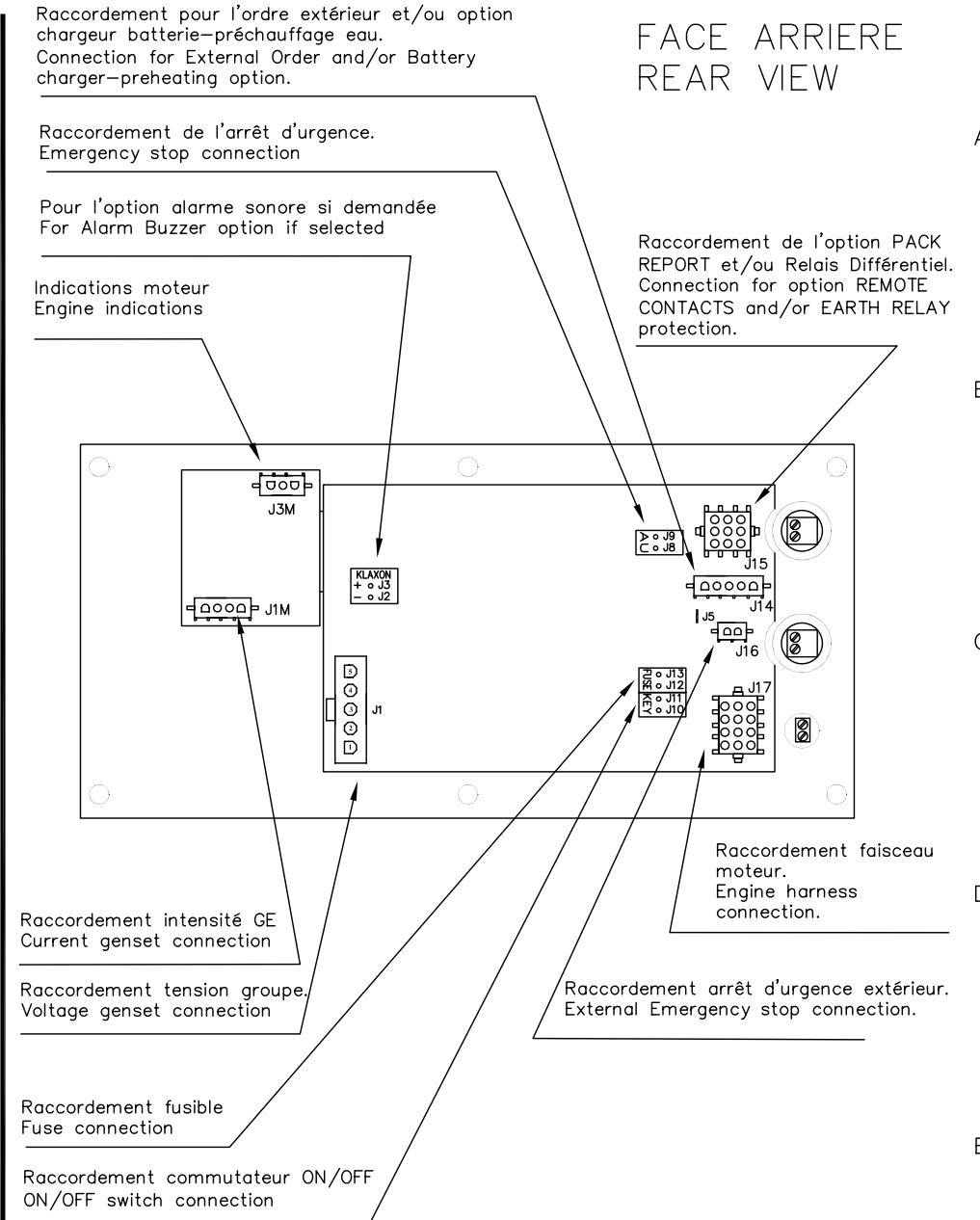


00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

FACE AVANT FRONT VIEW



FACE ARRIERE REAR VIEW



C06-3

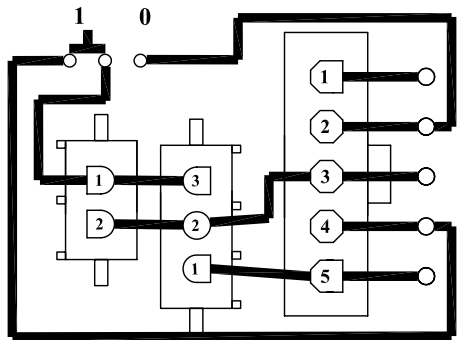
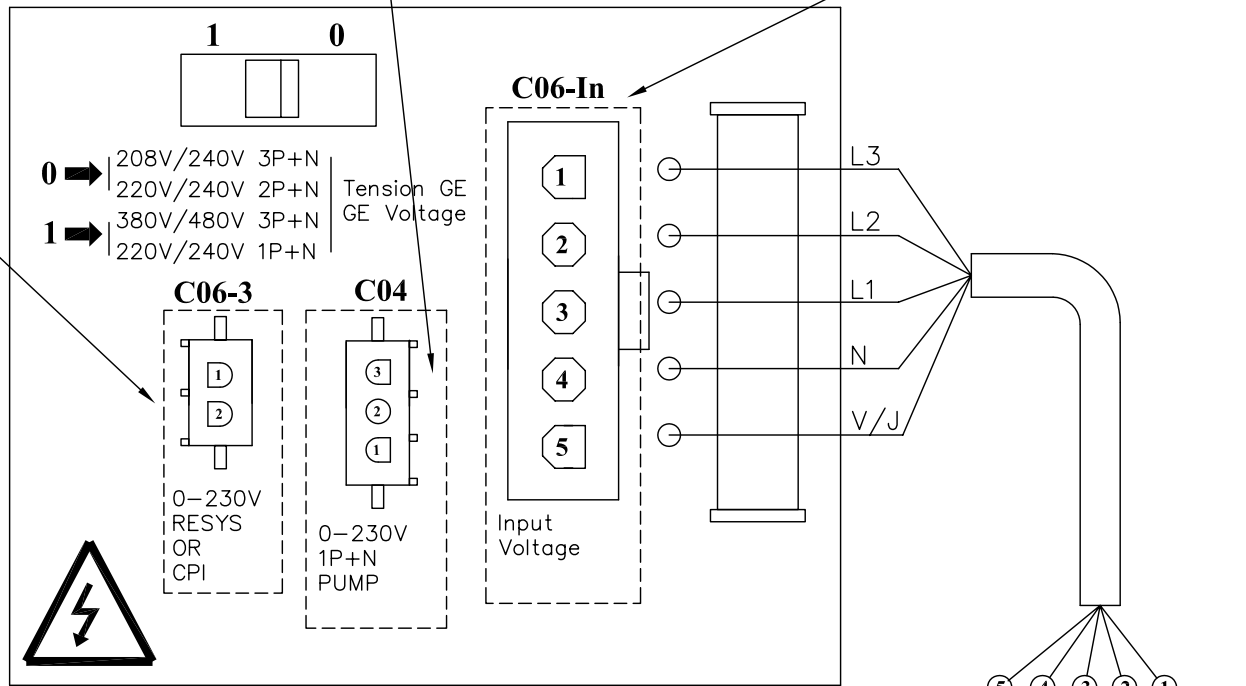
Alimentation du relais différentiel.
Earth protection relay supply.

C04

Alimentation pompe fuel monophasé.
Fuel pump supply.

C06-In

Entrée tension alternateur.
Voltage alternator input.



C06-Out

Sortie du bus de tension.
Voltage bus output.

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

A

CONNECTEUR CONNECTOR	CONTACT PIN	FILS WIRING
C10	2	30
C10	3	31

FUSIBLE 5*20 3A
FUSE 5*20 3A

+BATT

-BATT



B

OPTION: CHARGEUR BATTERIE
OPTION: BATTERY CHARGER

CONNECTEUR CONNECTOR	CONTACT PIN	FILS WIRING
C13	1	31
C13	4	30

C

OPTION: PACK REPORT ET
RELAIS DIFFERENTIEL
OPTION: REPORTS AND EARTH
PROTECTION RELAY

OPTION ALARME SONORE
ALARM BUZZER OPTION

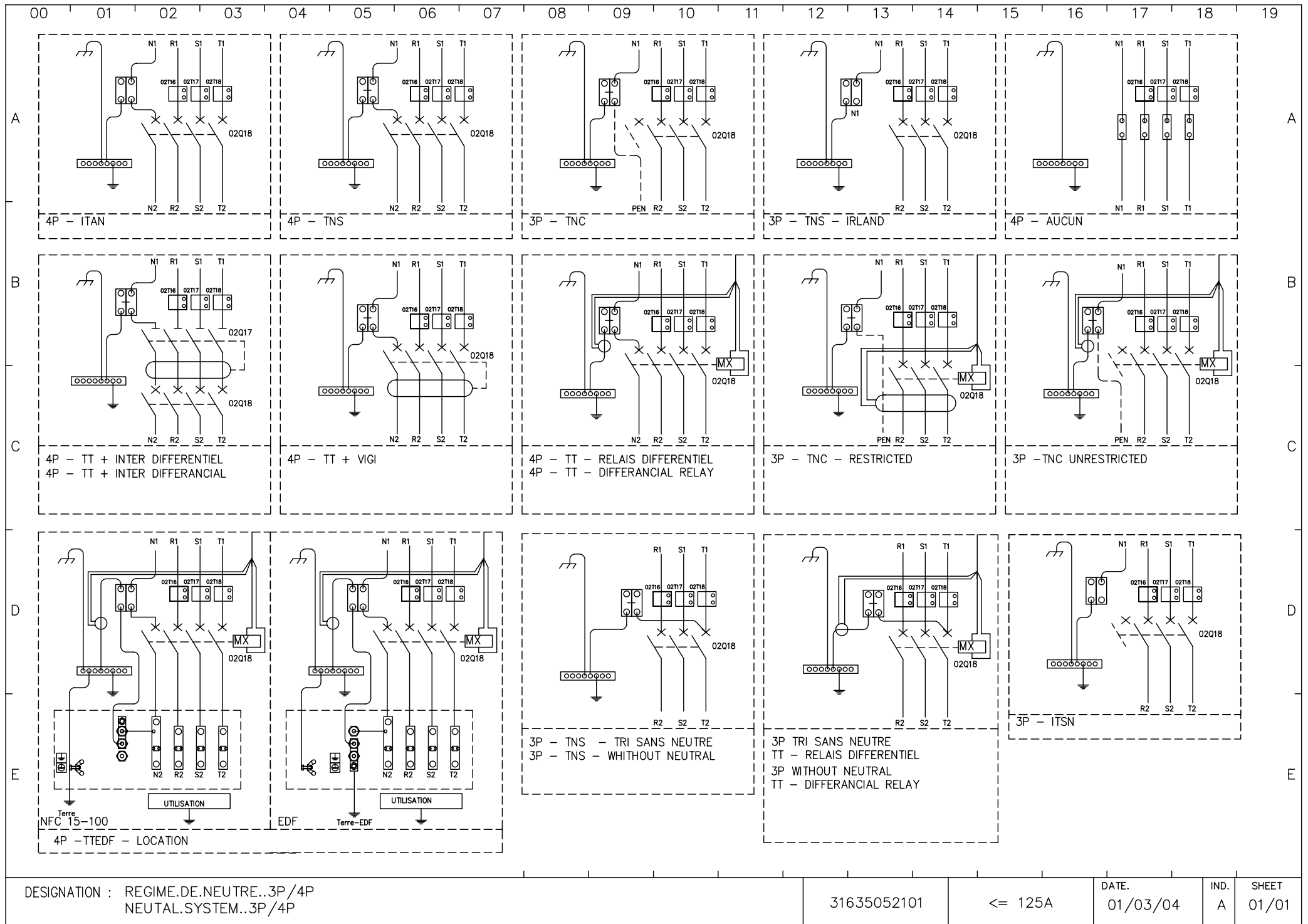
CARTE MICS NEXYS
MICS NEXYS CARD

CONNECTEUR CONNECTOR	CONTACT PIN	FILS WIRING
C12	5	31
C12	6	31
C12	7	30
C12	8	30

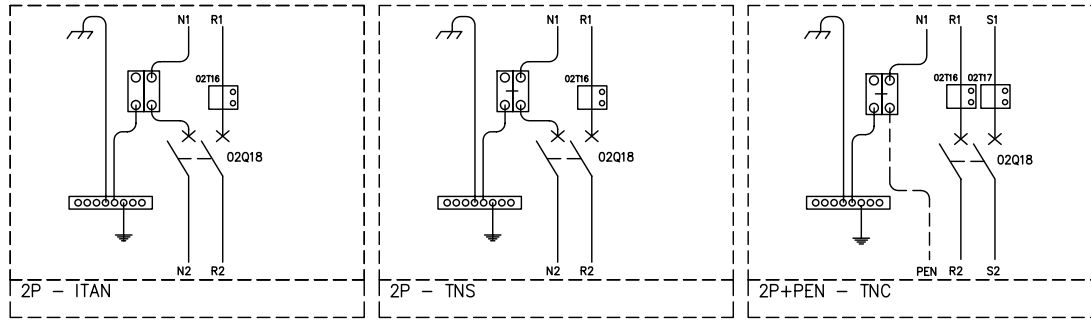
D

Contact de mise sous tension
ON/OFF switch

E

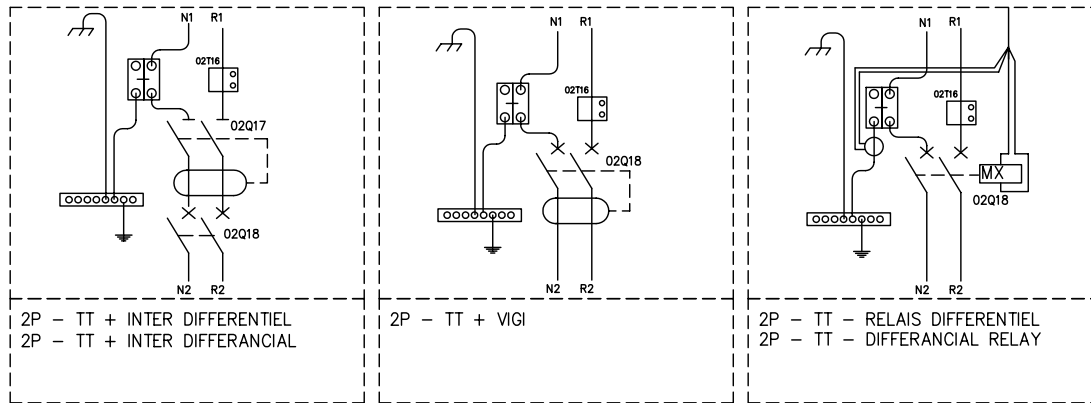


A



A

B



B

C

C

D

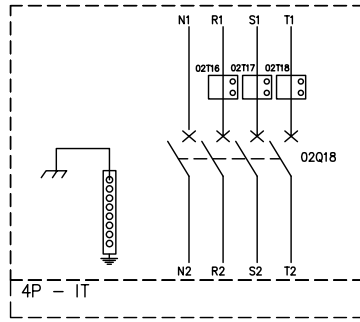
D

E

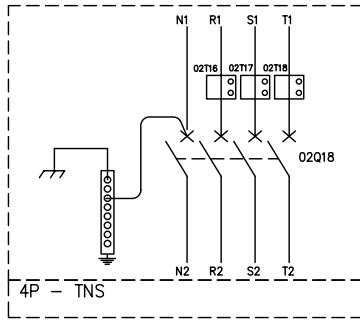
E

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

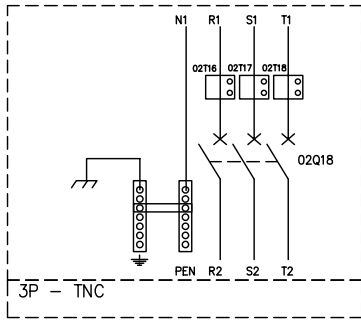
A



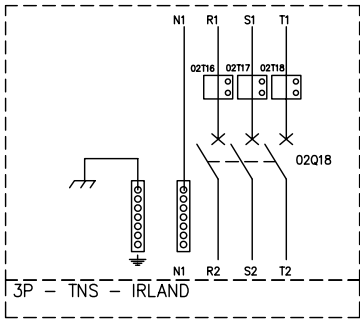
4P - IT



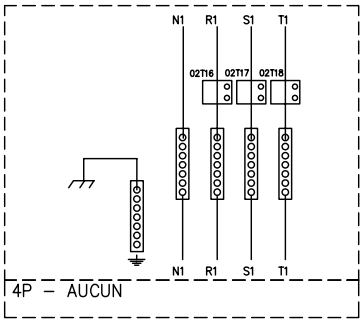
4P - TNS



3P - TNC

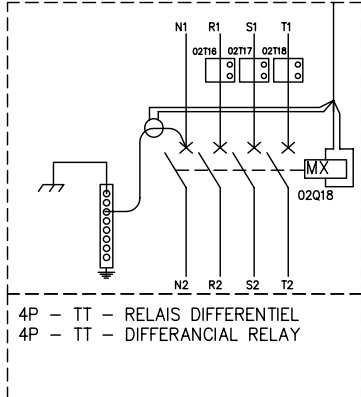


3P - TNS - IRLAND

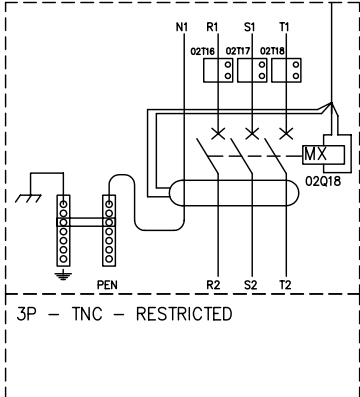


4P - AUCUN

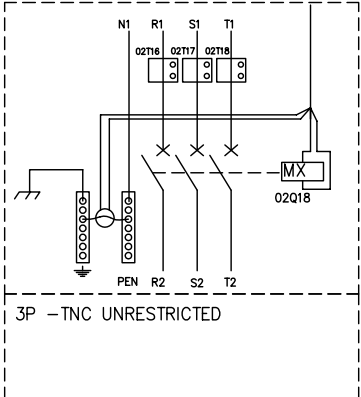
B



4P - TT - RELAIS DIFFERENTIEL
4P - TT - DIFFERENCIAL RELAY



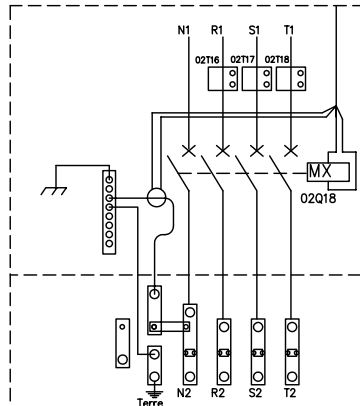
3P - TNC - RESTRICTED



3P - TNC UNRESTRICTED

C

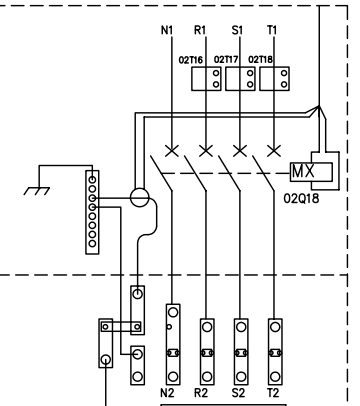
D



NFC 15-100

UTILISATION

4P - TTEDF - LOCATION

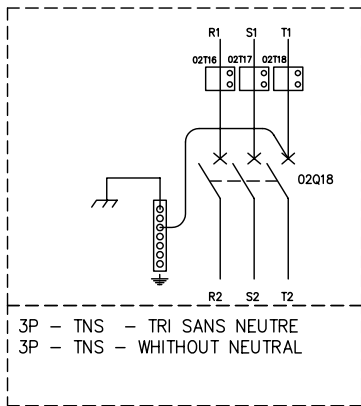


EDF

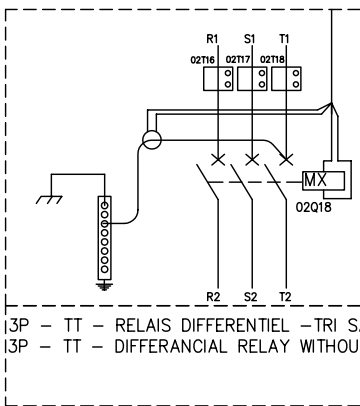
UTILISATION

Terre-EDF

E



3P - TNS - TRI SANS NEUTRE
3P - TNS - WHITHOUT NEUTRAL



3P - TT - RELAIS DIFFERENTIEL - TRI SANS NEUTRE
3P - TT - DIFFERENCIAL RELAY WITHOUT NEUTRAL

A

B

C

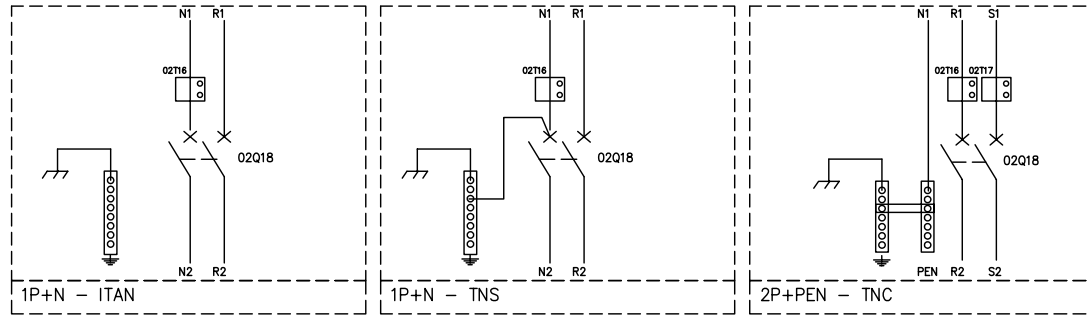
D

E

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

A

A

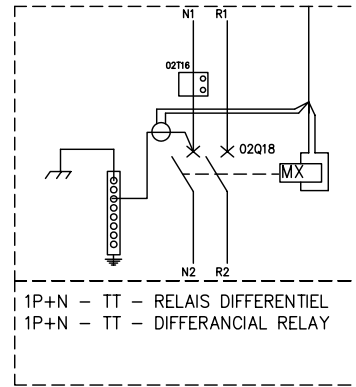


B

B

C

C



D

D

E

E

DESIGNATION : REGIME.DE.NEUTRE..1P+N/2P+PEN
 NEUTRAL.SYSTEM..1P+N/2P+PEN

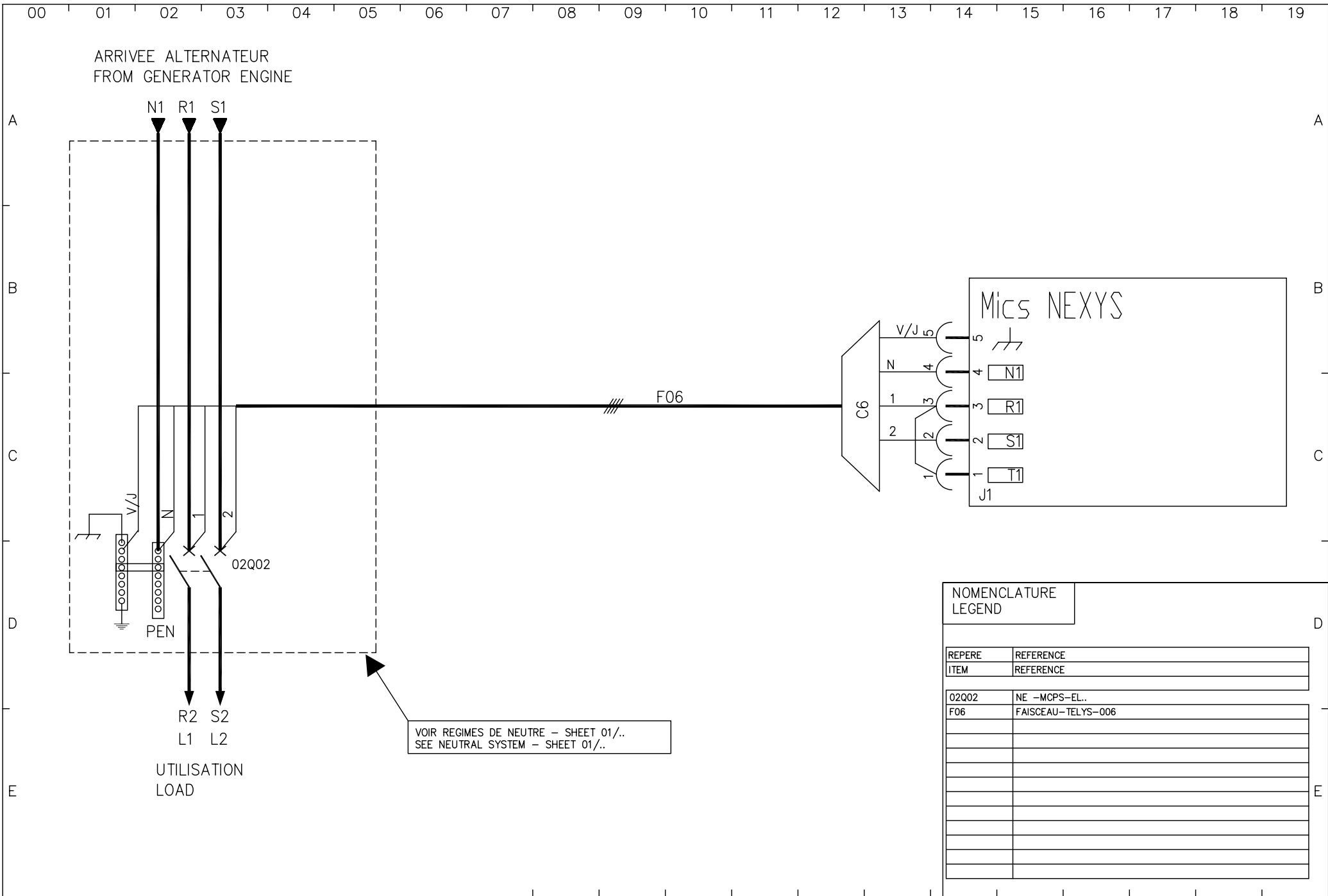
31635052401

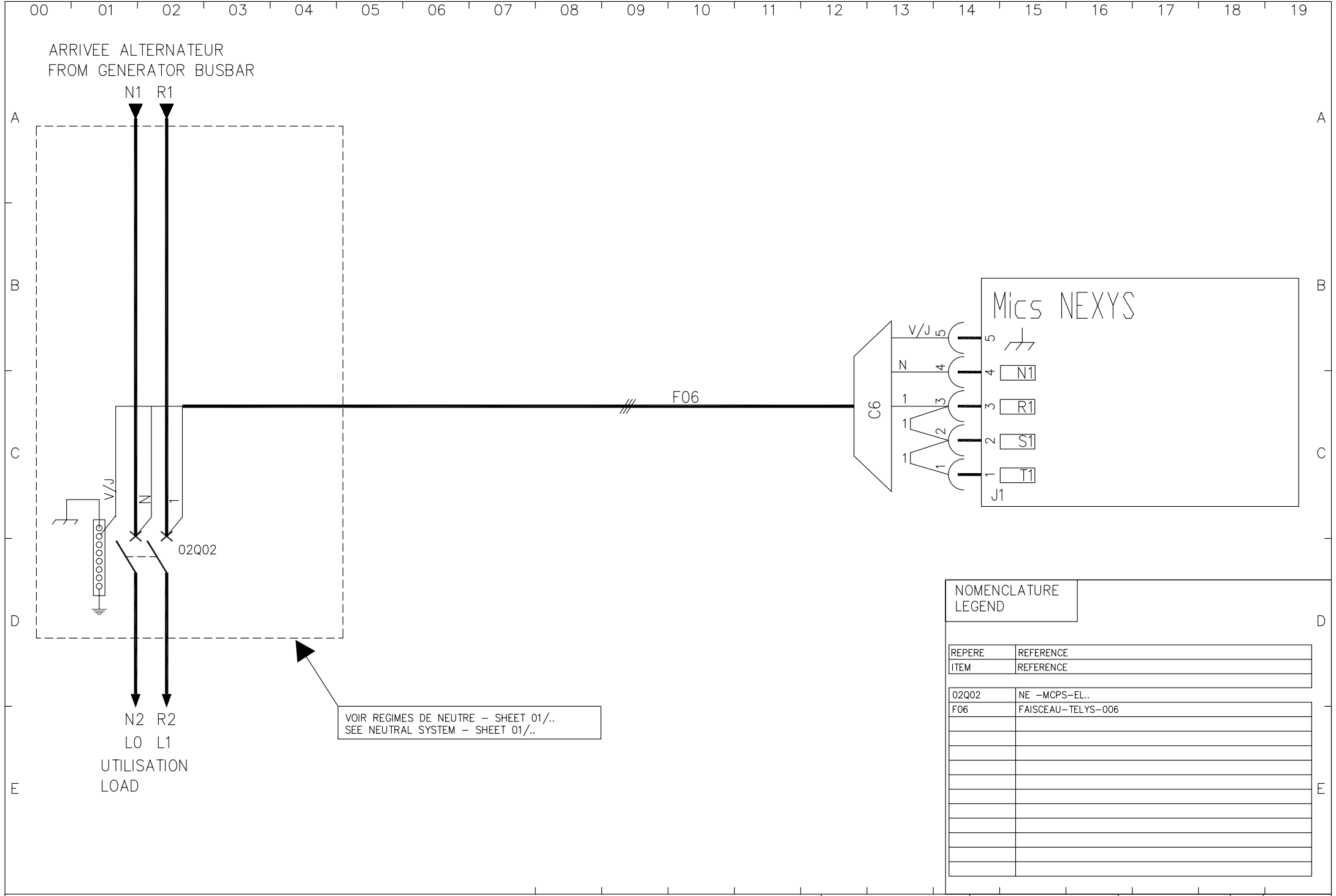
>= 160A

DATE.
01/03/04

IND.
A

SHEET
01/04

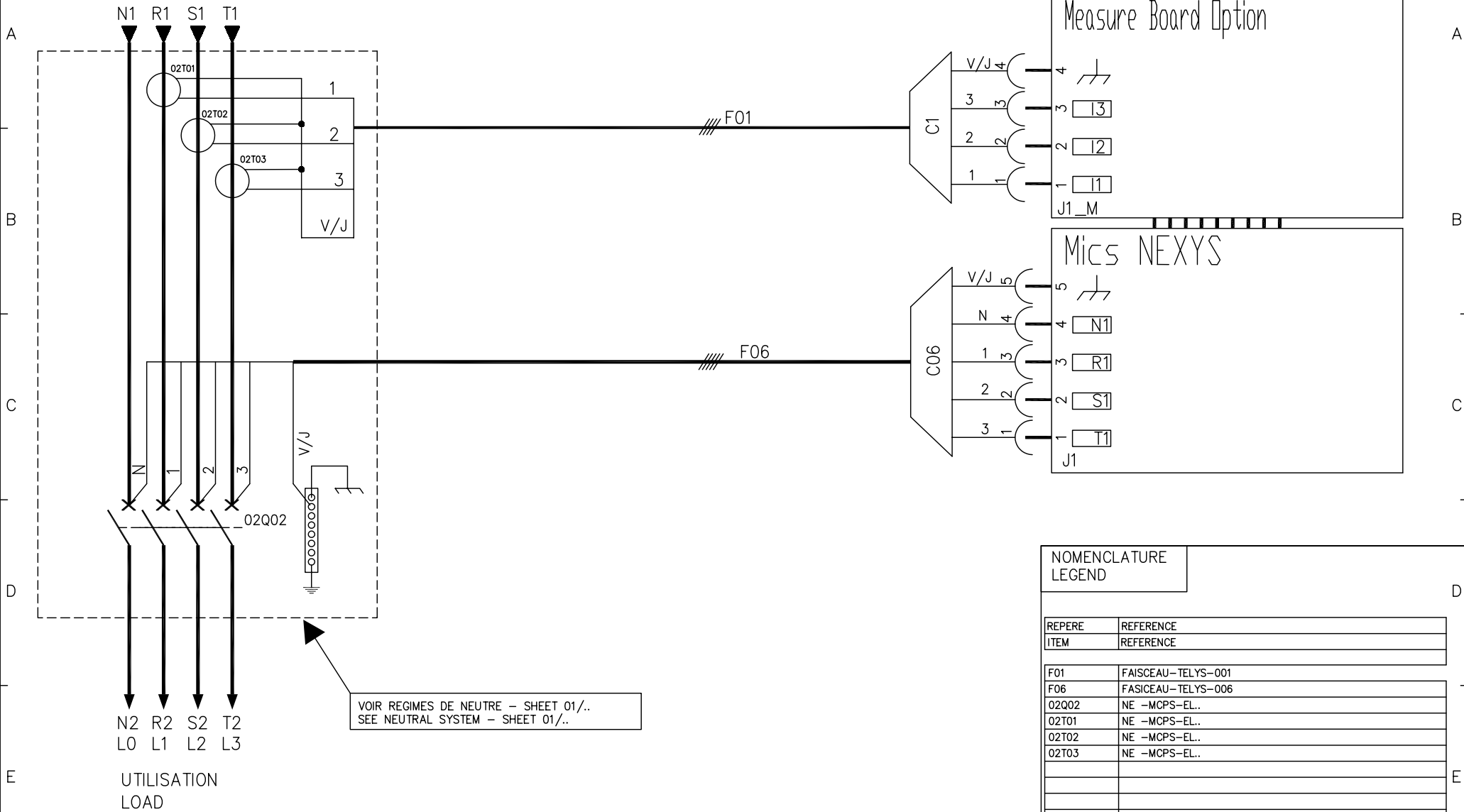




NOMENCLATURE LEGEND	
REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
02Q02	NE -MCPS-EL..
F06	FAISCEAU-TELYS-006

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

ARRIVEE ALTERNATEUR
FROM GENERATOR BUSBAR



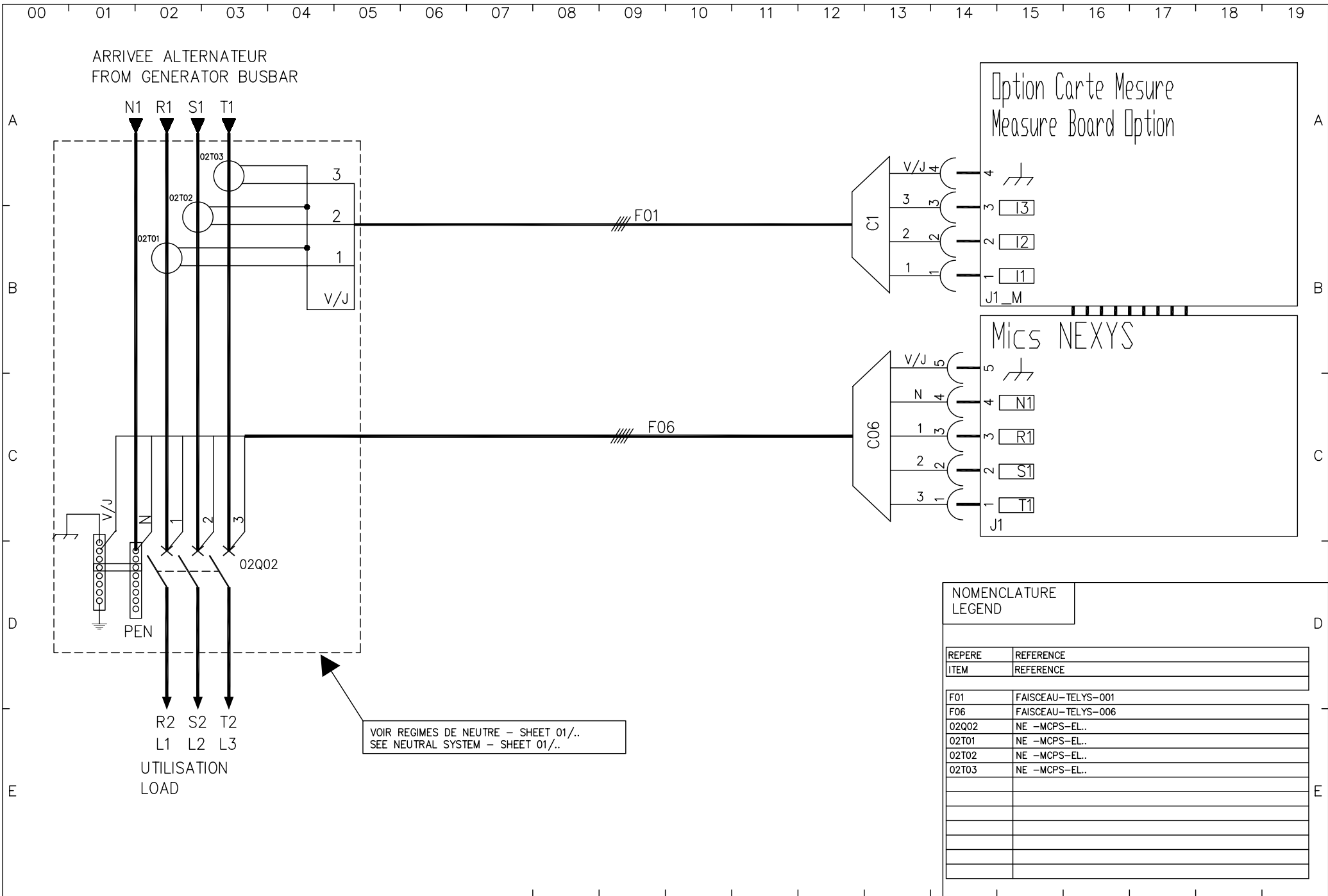
VOIR REGIMES DE NEUTRE - SHEET 01/..
SEE NEUTRAL SYSTEM - SHEET 01/..

Option Carte Mesure
Measure Board Option

Mics NEXYS

NOMENCLATURE
LEGEND

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
F01	FAISCEAU-TELYS-001
F06	FAISCEAU-TELYS-006
02Q02	NE -MCPS-EL..
02T01	NE -MCPS-EL..
02T02	NE -MCPS-EL..
02T03	NE -MCPS-EL..



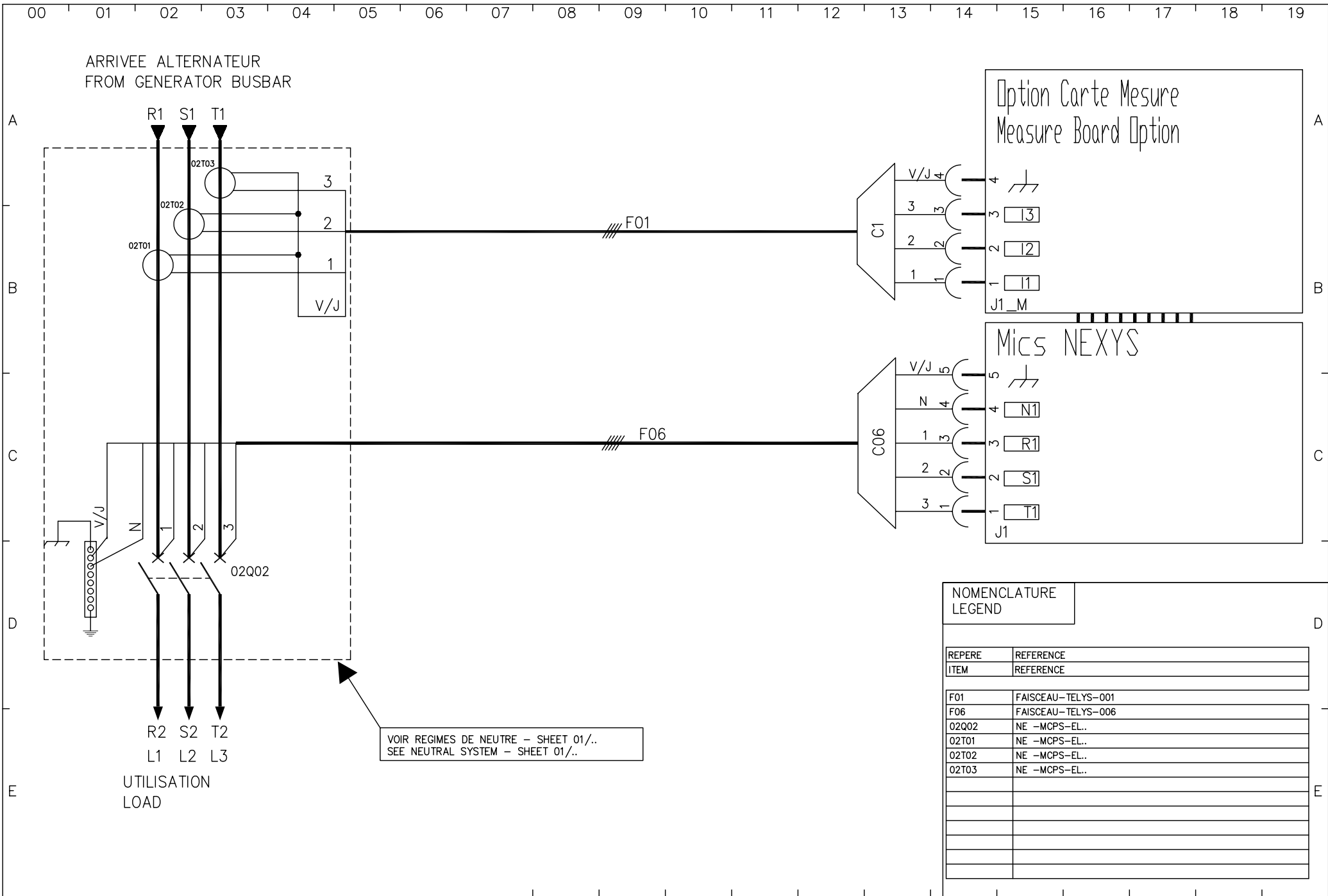
Option Carte Mesure
Measure Board Option

Mics NEXYS

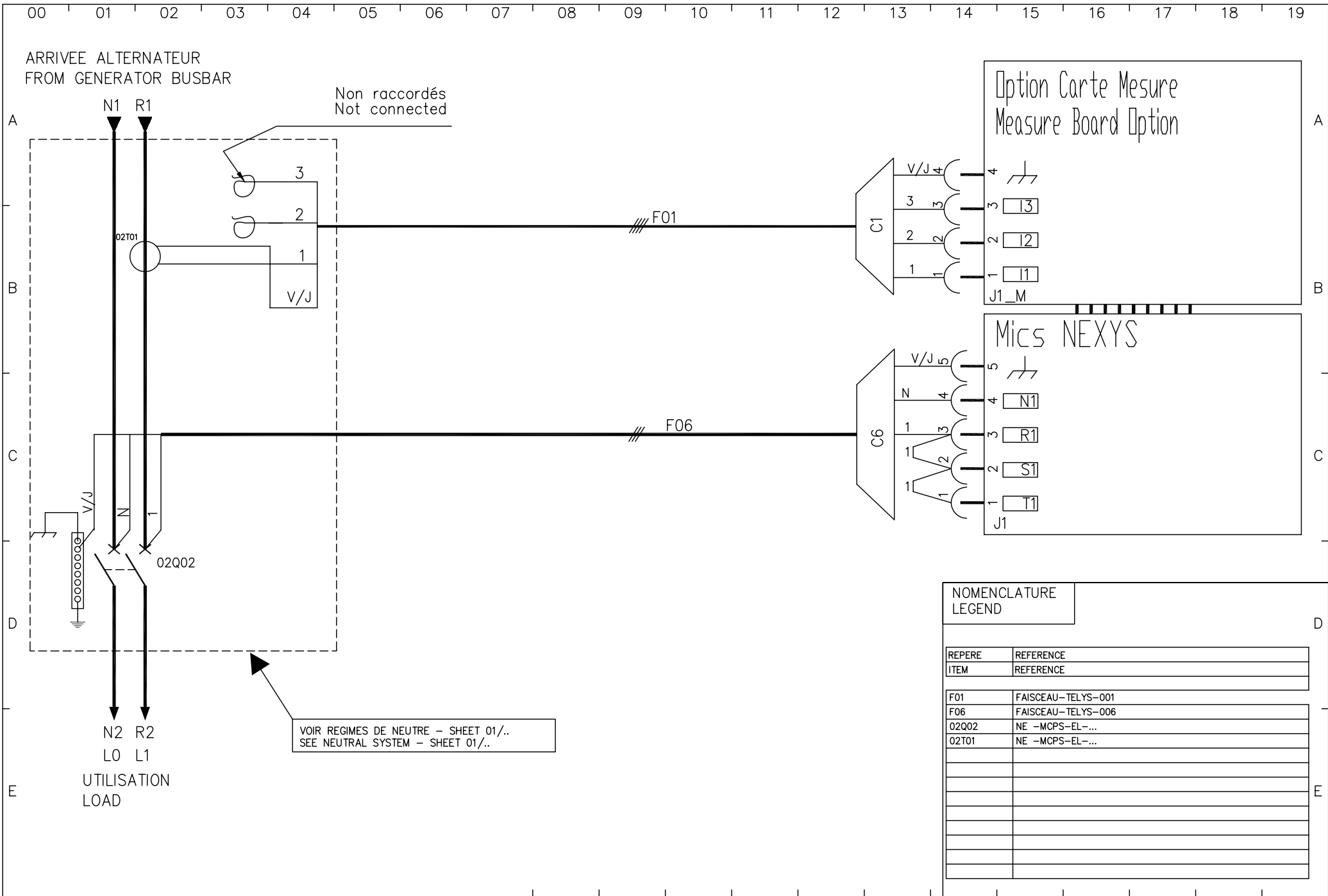
NOMENCLATURE
LEGEND

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
F01	FAISCEAU-TELYS-001
F06	FAISCEAU-TELYS-006
02Q02	NE -MCPS-EL..
02T01	NE -MCPS-EL..
02T02	NE -MCPS-EL..
02T03	NE -MCPS-EL..

VOIR REGIMES DE NEUTRE - SHEET 01/..
SEE NEUTRAL SYSTEM - SHEET 01/..

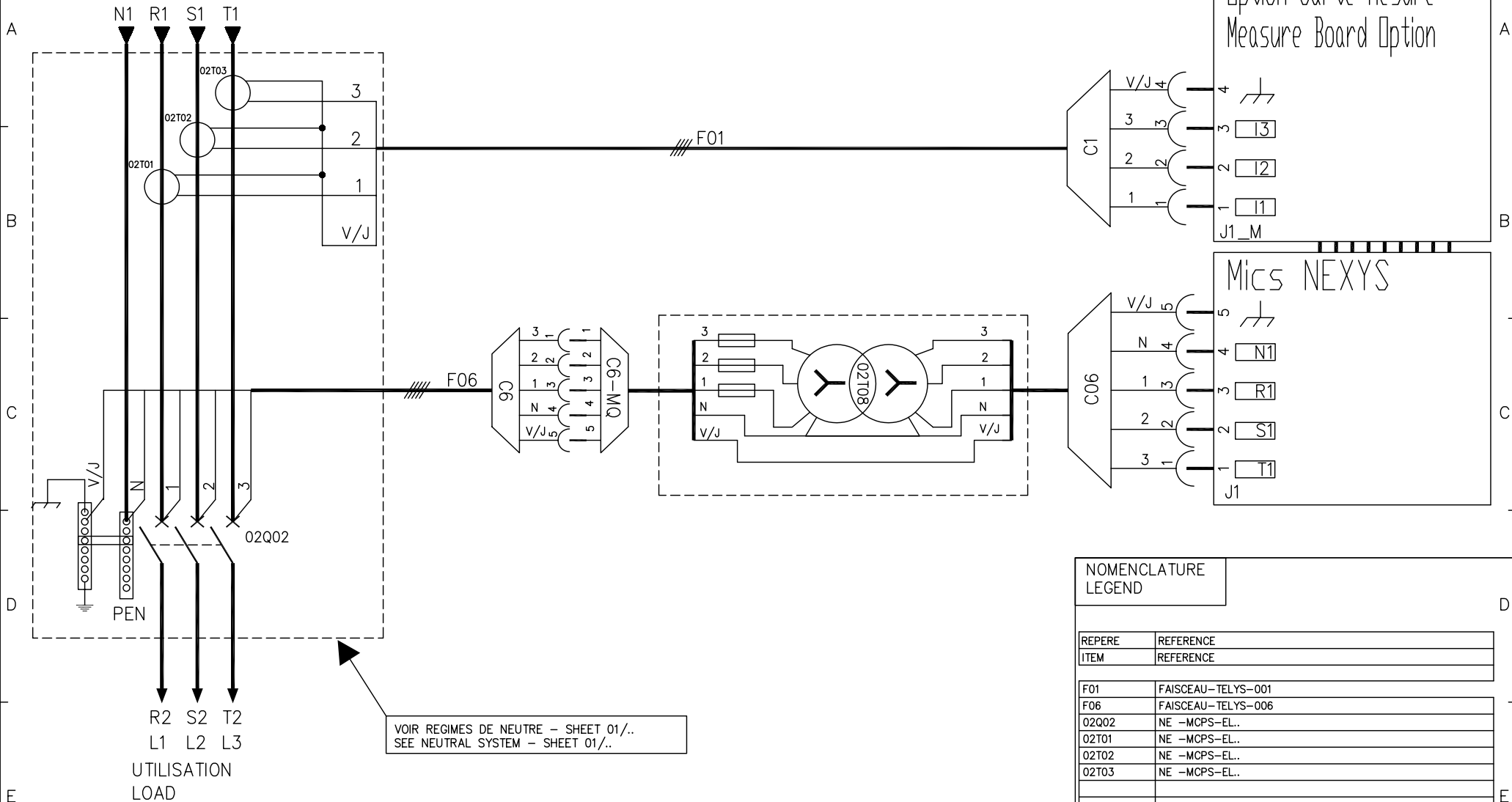


NOMENCLATURE LEGEND	
REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
F01	FAISCEAU-TELYS-001
F06	FAISCEAU-TELYS-006
02Q02	NE -MCPS-EL..
02T01	NE -MCPS-EL..
02T02	NE -MCPS-EL..
02T03	NE -MCPS-EL..



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

ARRIVEE ALTERNATEUR
FROM GENERATOR BUSBAR

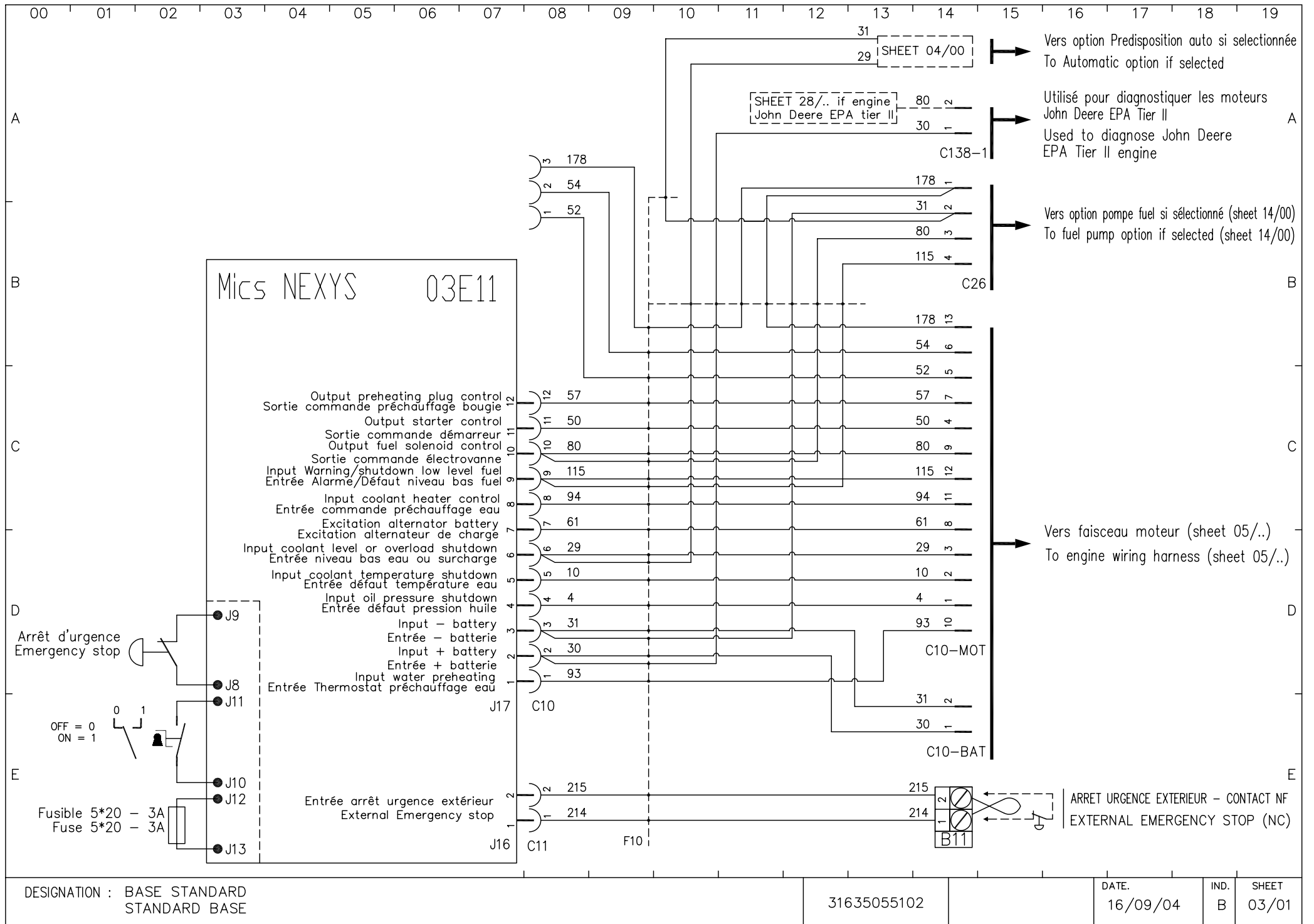


Option Carte Mesure
Measure Board Option

Mics NEXYS

NOMENCLATURE
LEGEND

REPERE ITEM	REFERENCE REFERENCE
F01	FAISCEAU-TELYS-001
F06	FAISCEAU-TELYS-006
02Q02	NE -MCPS-EL..
02T01	NE -MCPS-EL..
02T02	NE -MCPS-EL..
02T03	NE -MCPS-EL..



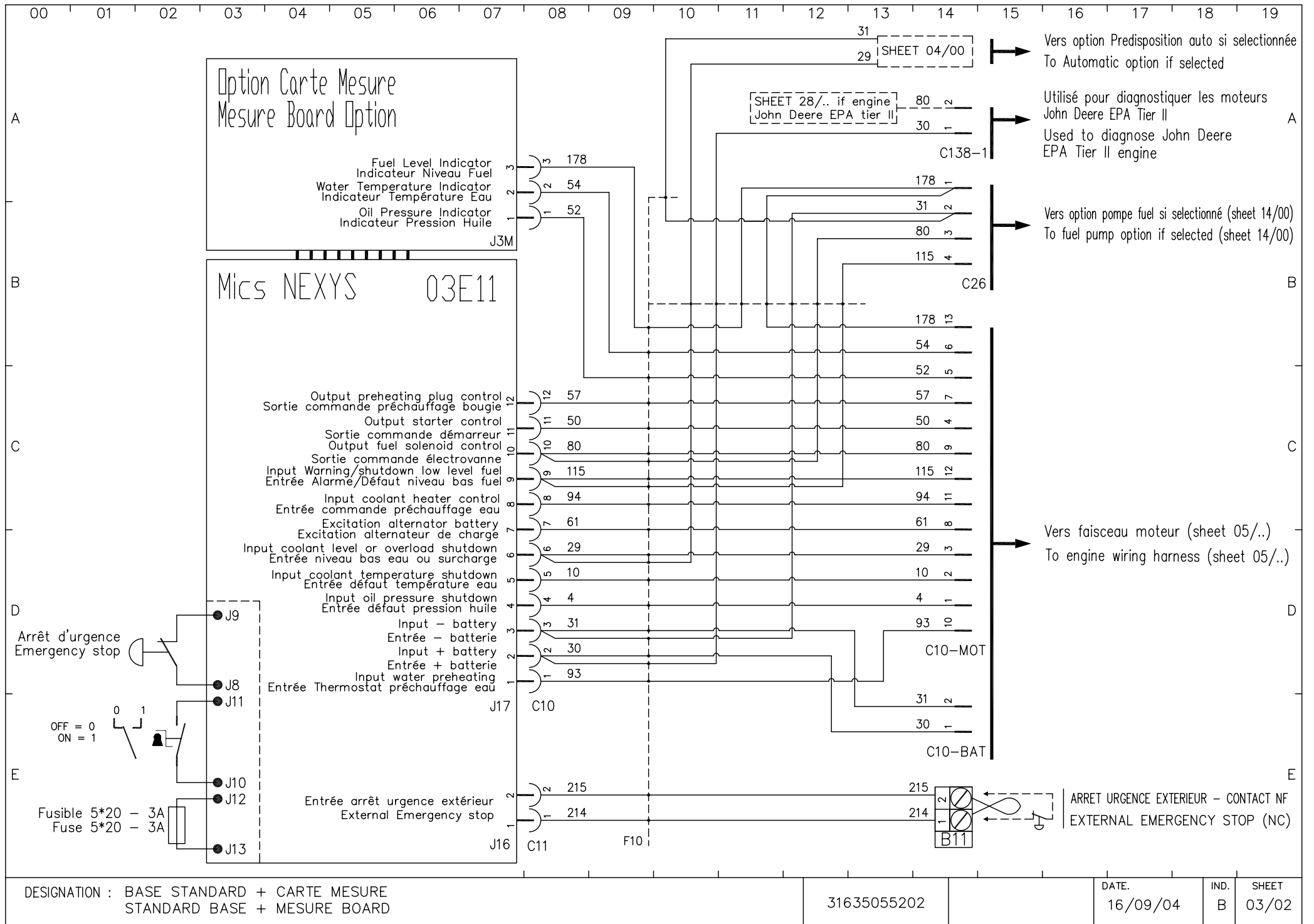
DESIGNATION : BASE STANDARD
STANDARD BASE

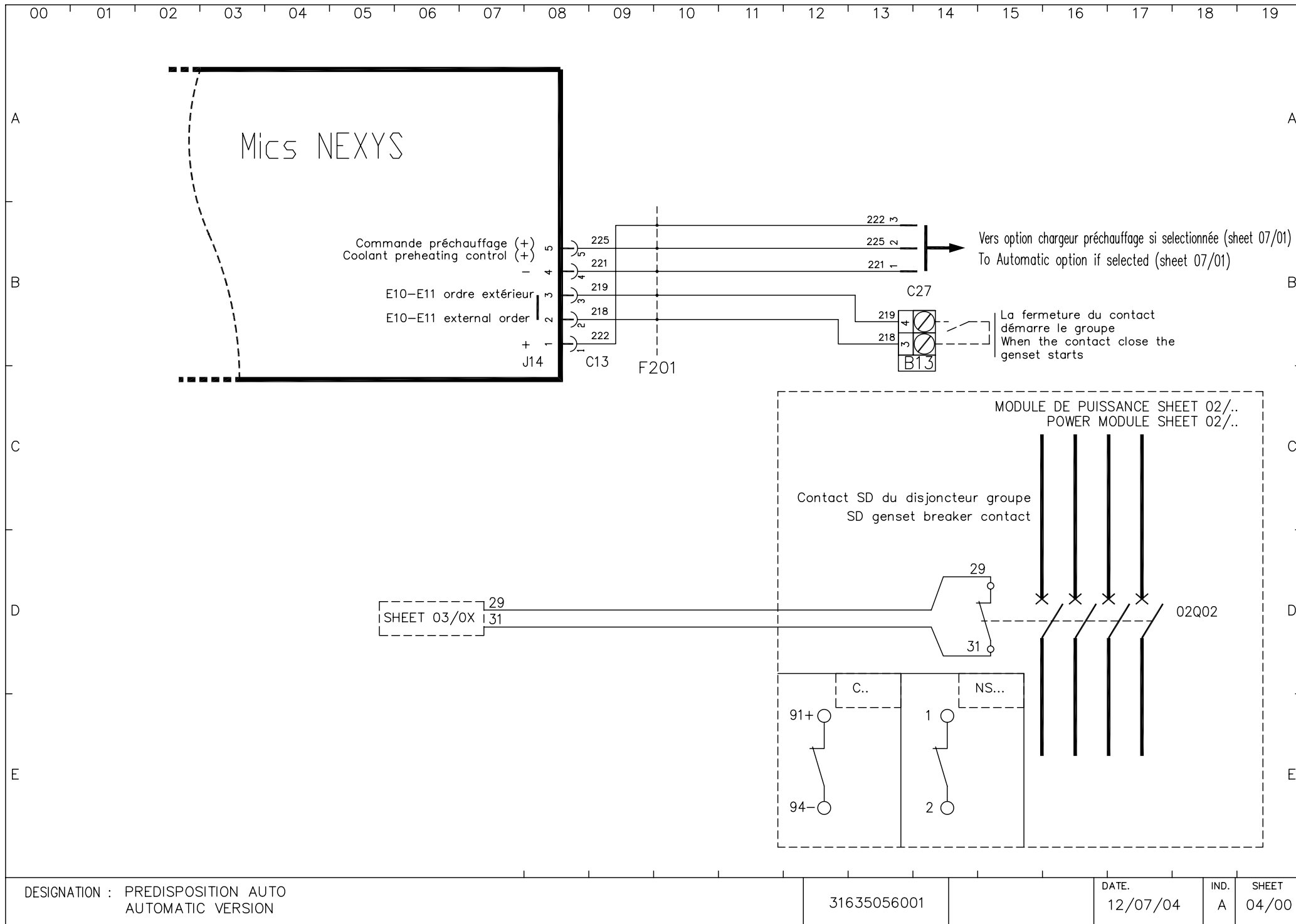
31635055102

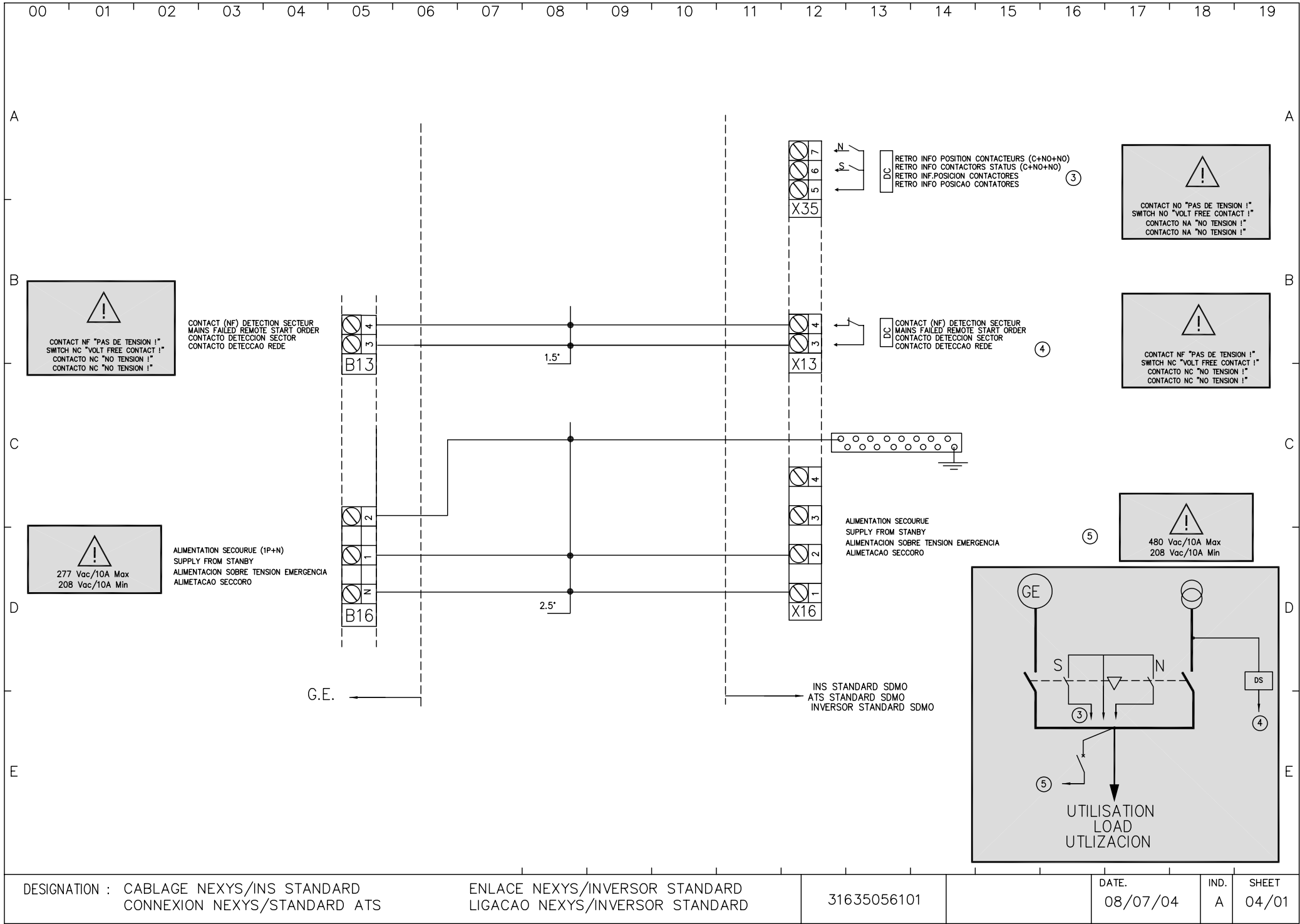
DATE.
16/09/04

IND.
B

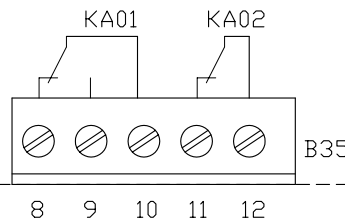
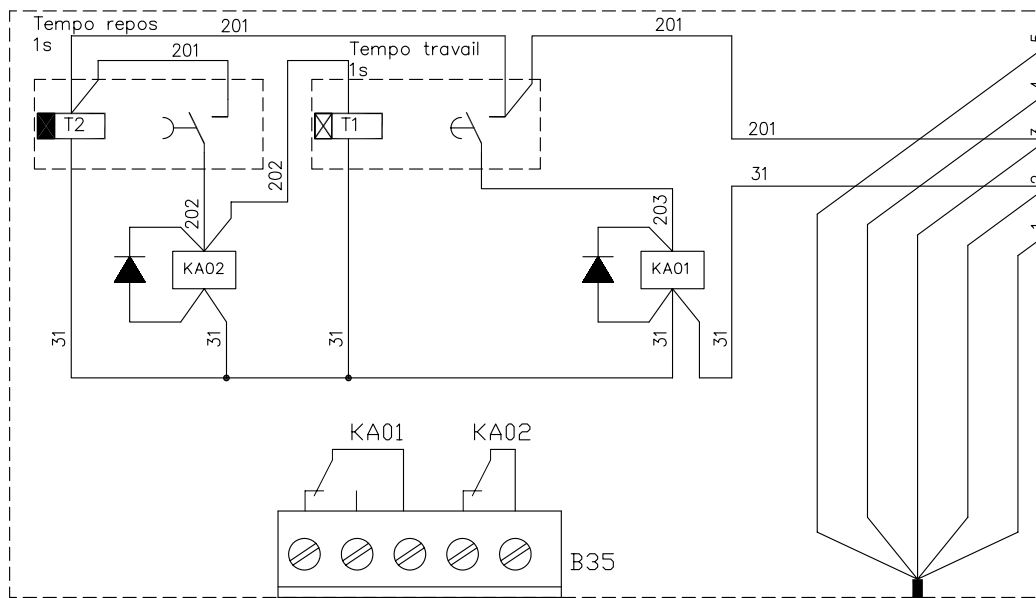
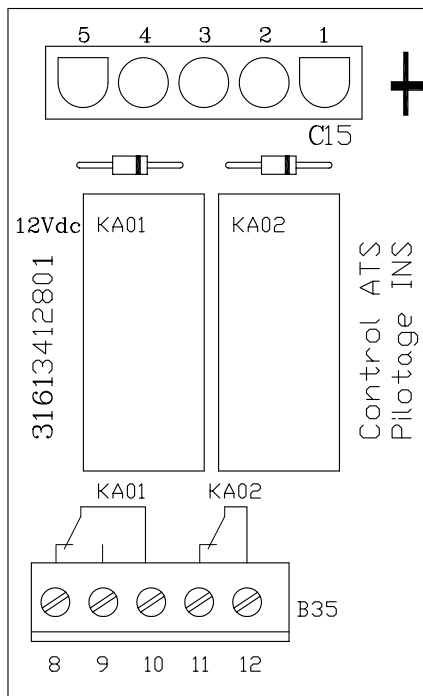
SHEET
03/01



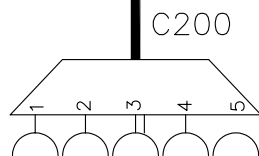




SCHEMA DE PRINCIPLE

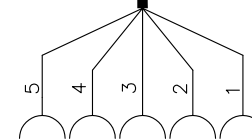


C15 folio 25/00
To sheet 25/00



Cde contacteur
secours

Cde contacteur
secteur

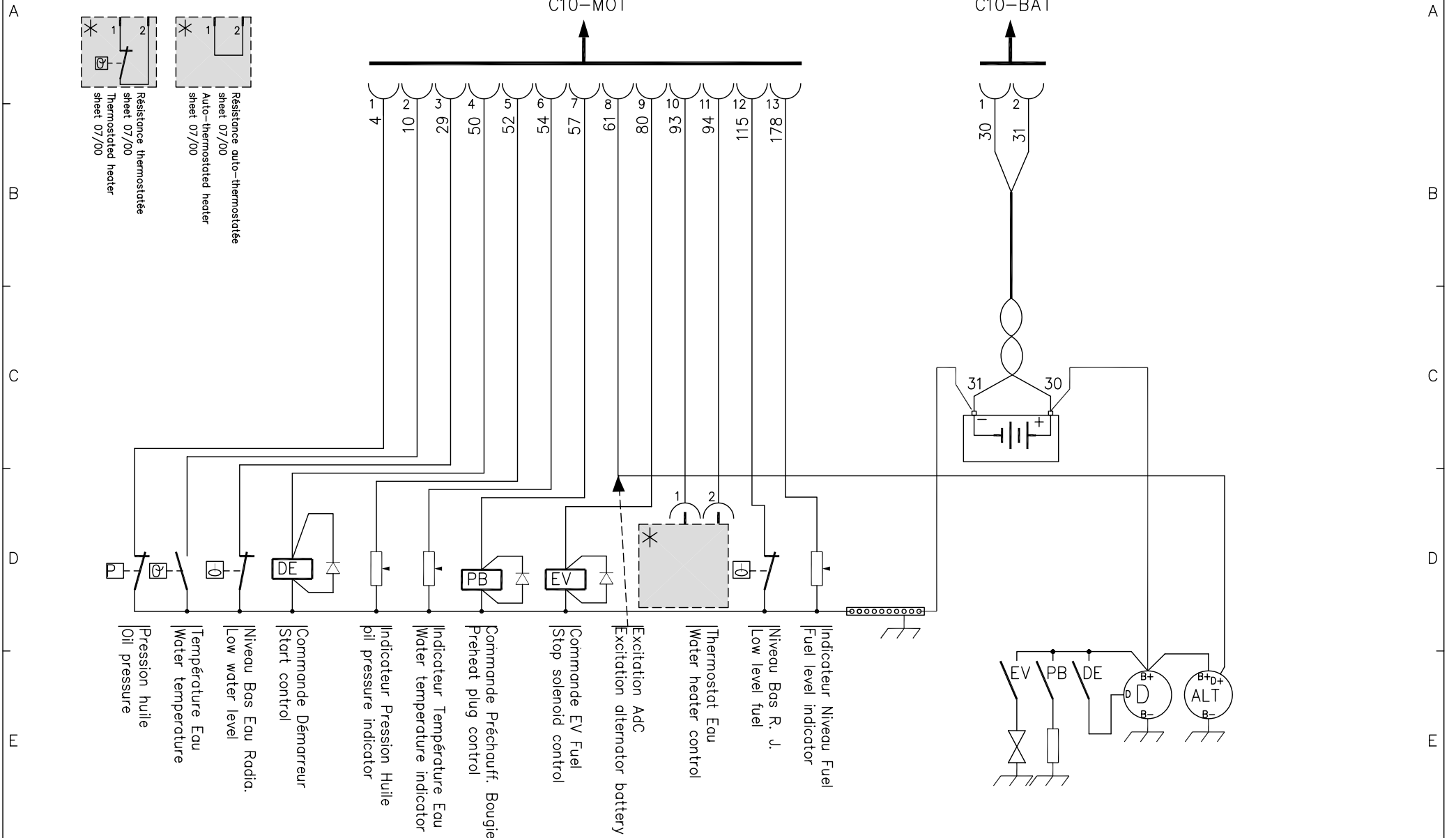


C200

Connexion sur
module report si
sélectionné

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Vers rallonge moteur F10 sheet 03/..
To additional engine wiring harness F10 sheet 03/..



DESIGNATION : FAISCEAU MOTEUR DE BASE
STANDARD ENGINE WIRING

31635057101

DATE.
12/07/04

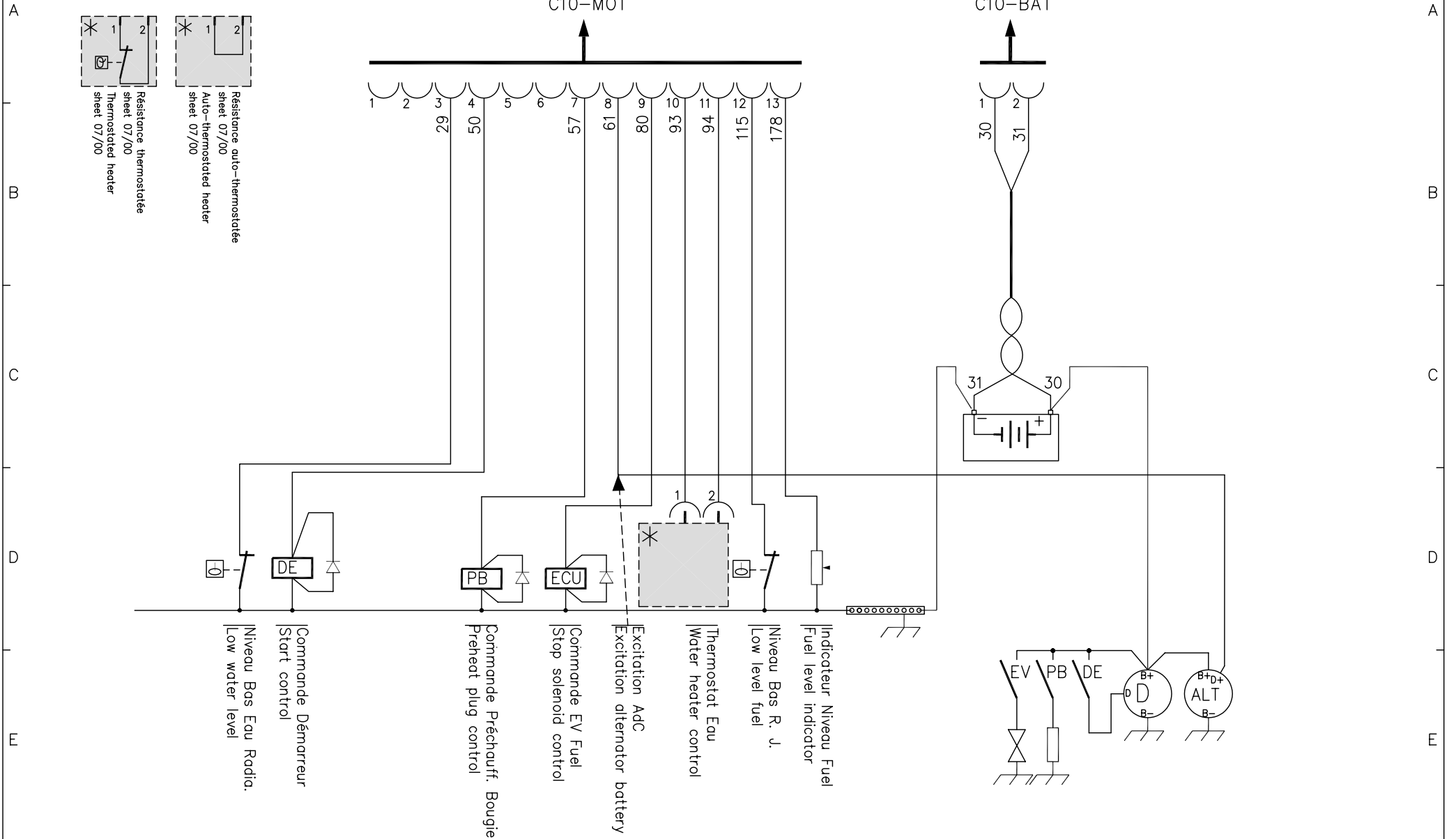
IND.
A

SHEET
05/01

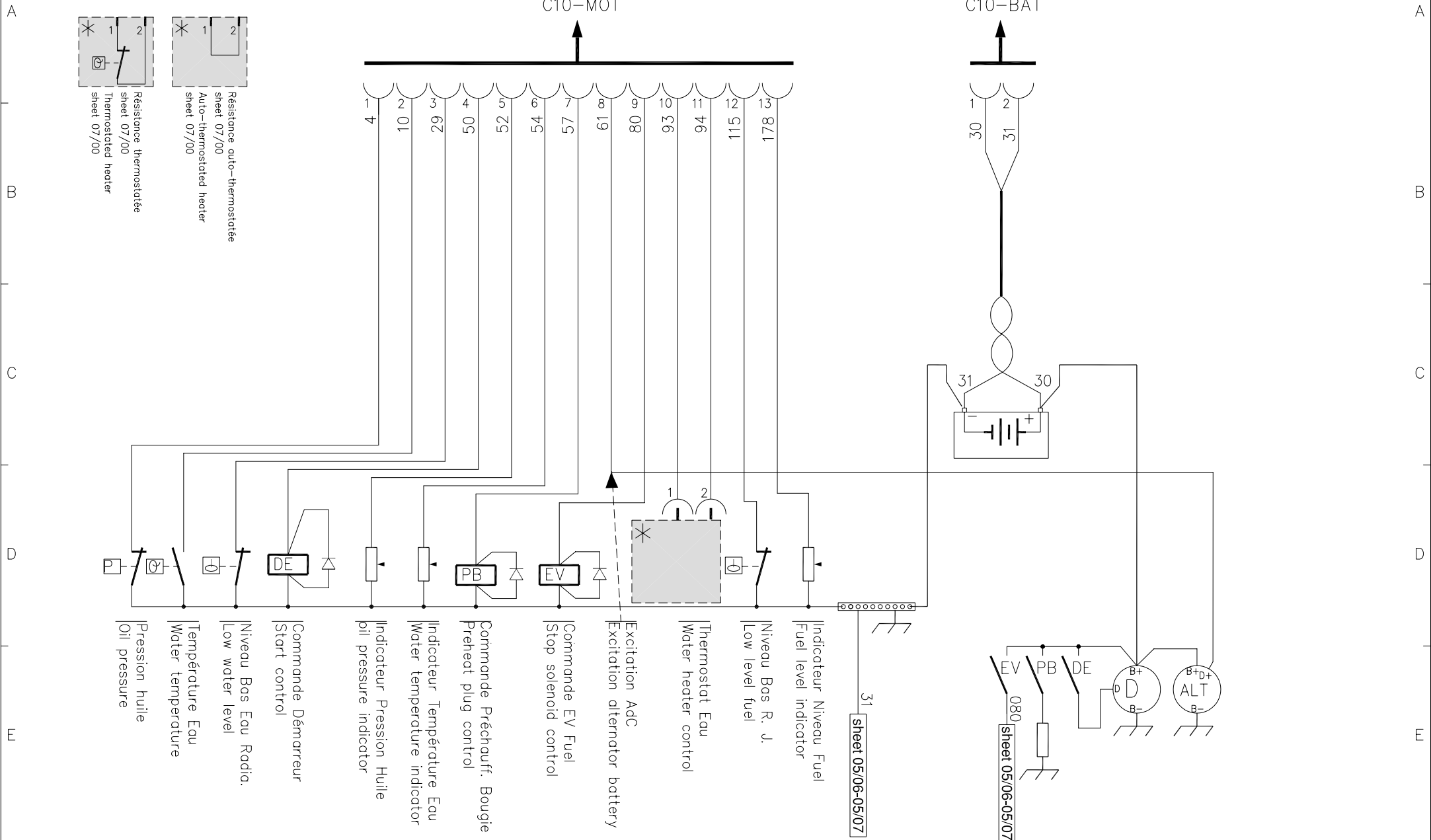
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

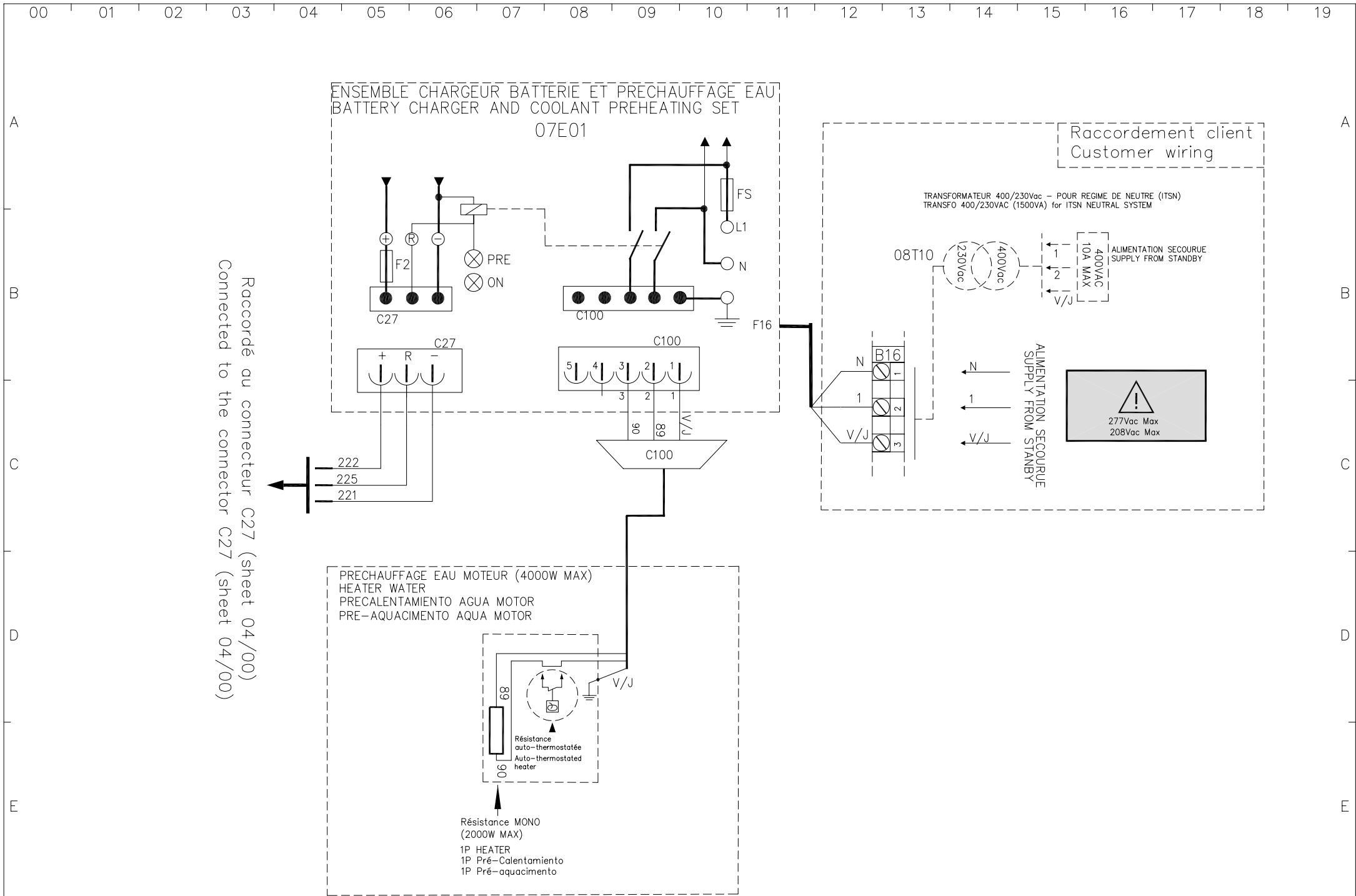
Vers rallonge moteur F10 sheet 03/..

To additional engine wiring harness F10 sheet 03/..



Vers rallonge moteur F10 sheet 03/..
 To additional engine wiring harness F10 sheet 03/..





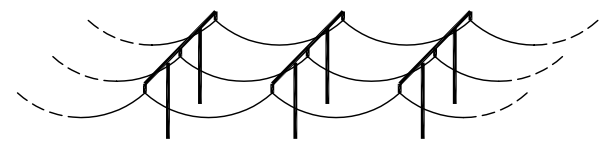
DESIGNATION : OPTION: CHARGEUR BATTERIE ET PRECHAUFFAGE EAU
 OPTION: BATTERY CHARGER AND COOLANT PREHEATING

316.35060103

DATE:
 21/07/05

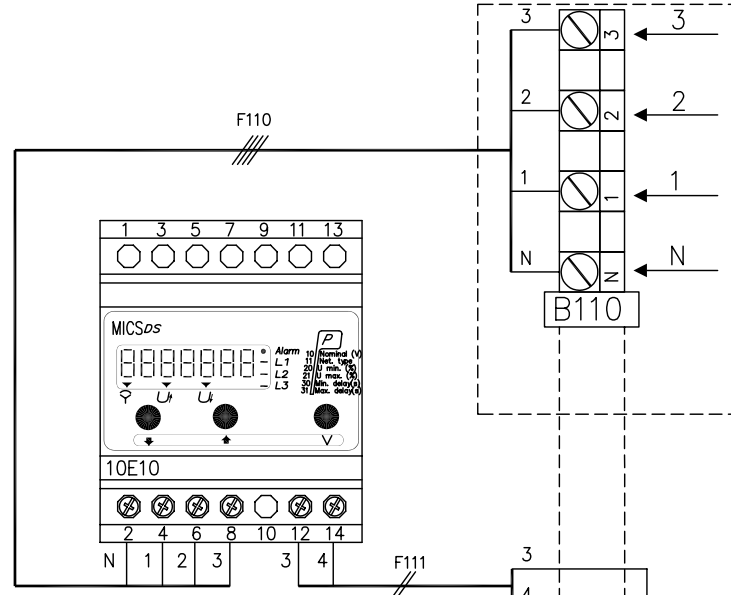
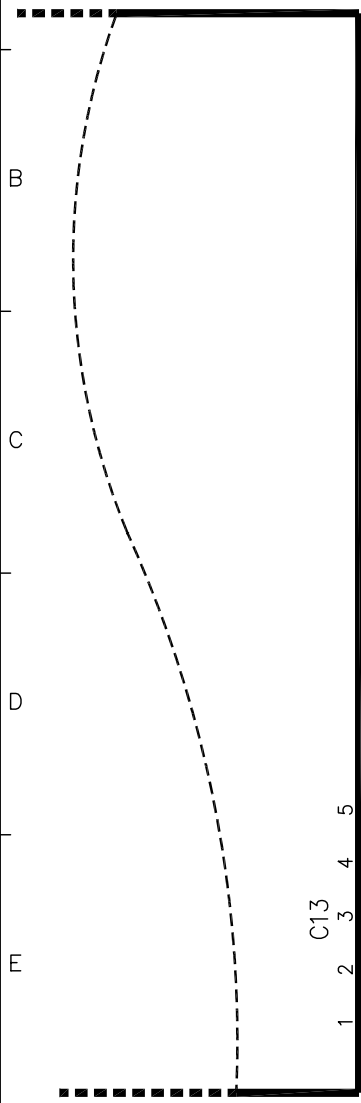
IND. C
 SHEET 07/01


00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



ALIMENTATION RESEAU (3P+N / 3P)
MAINS POWER VOLTAGE (3P+N / 3P)

MICS NEXYS

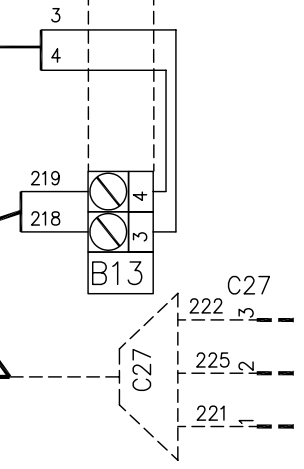




440VAC MAX
208VAC MIN
PROTECTION 10A (à assurer par l'utilisateur)
PROTECTION 10A (must be provided by the customer)

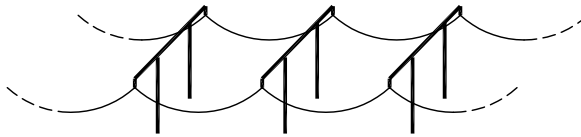
Raccordement client
Customer wiring

DETECTION SECTEUR TRIPHASE
MAINS SENSING RELAY



NOMENCLATURE LEGEND	
REPERE ITEM	REFERENCE REFERENCE
10E10	detection secteur/mains sensing relay
F201	31607526301
F110	31607527101
F111	31607527201

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



ALIMENTATION RESEAU (1P+N)
MAINS POWER VOLTAGE (1P+N)

MICS NEXYS

A

A

B

B

C

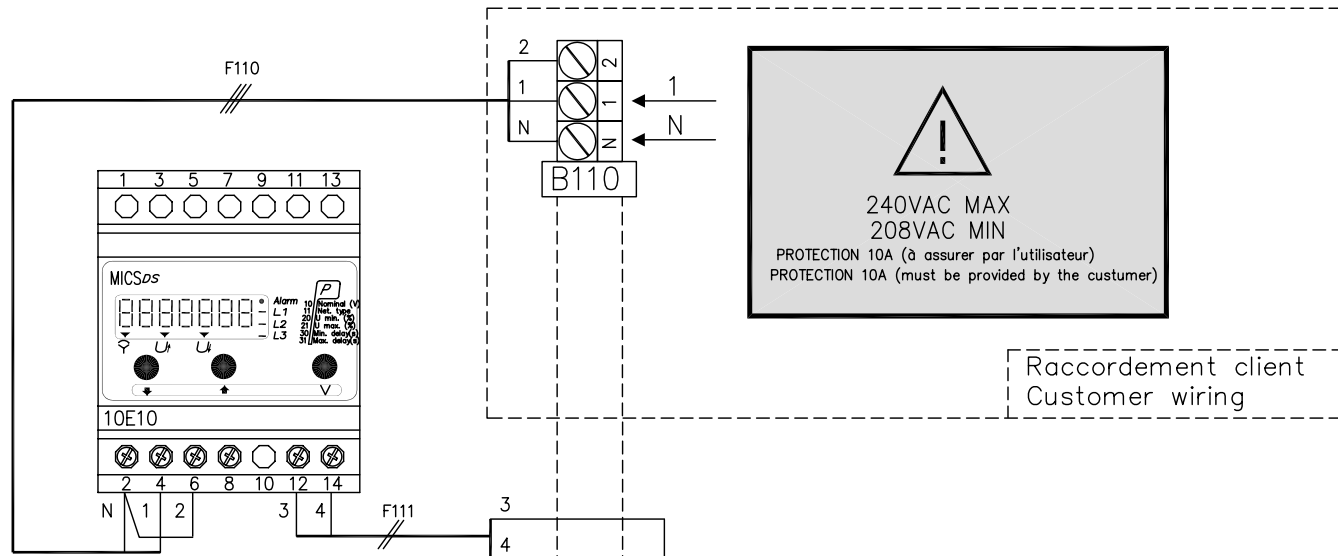
C

D

D

E

E



DETECTION SECTEUR TRIPHASE
MAINS SENSING RELAY
RELE DE DETECCION RED
RELE DE DETECCAO REDE



240VAC MAX
208VAC MIN
PROTECTION 10A (à assurer par l'utilisateur)
PROTECTION 10A (must be provided by the customer)

Raccordement client
Customer wiring

NOMENCLATURE
LEGEND

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
10E10	détection secteur/mains sensing relay
F201	31607526301
F110	31607527001
F111	31607527201

DESIGNATION : OPTION: RELAIS DETECTION SECTEUR (1P+N)
OPTION: MAINS SENSING RELAY (1P+N)

31635063201

DATE.
03/03/04

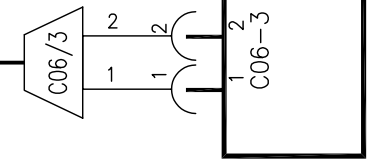
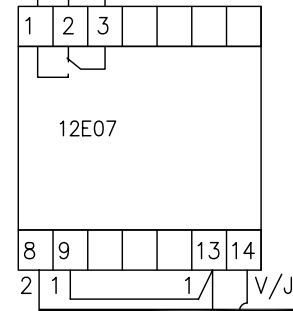
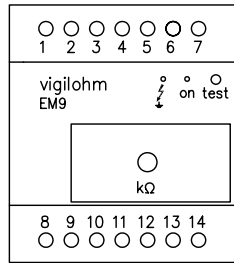
IND.
A

SHEET
10/02

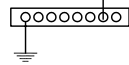
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

CONTROLEUR ISOLEMENT
 INSULATION CONTROLLER
 CONTROLADOR PERMANENT AISLAMIENTO
 CONTROLADOR PERMANENT ISOLAMENTO

220Vac 5A



CARTE REPARTITEUR DE TENSION
 VOLTAGE BUS DISTRIBUTION



A
B
C
D
E

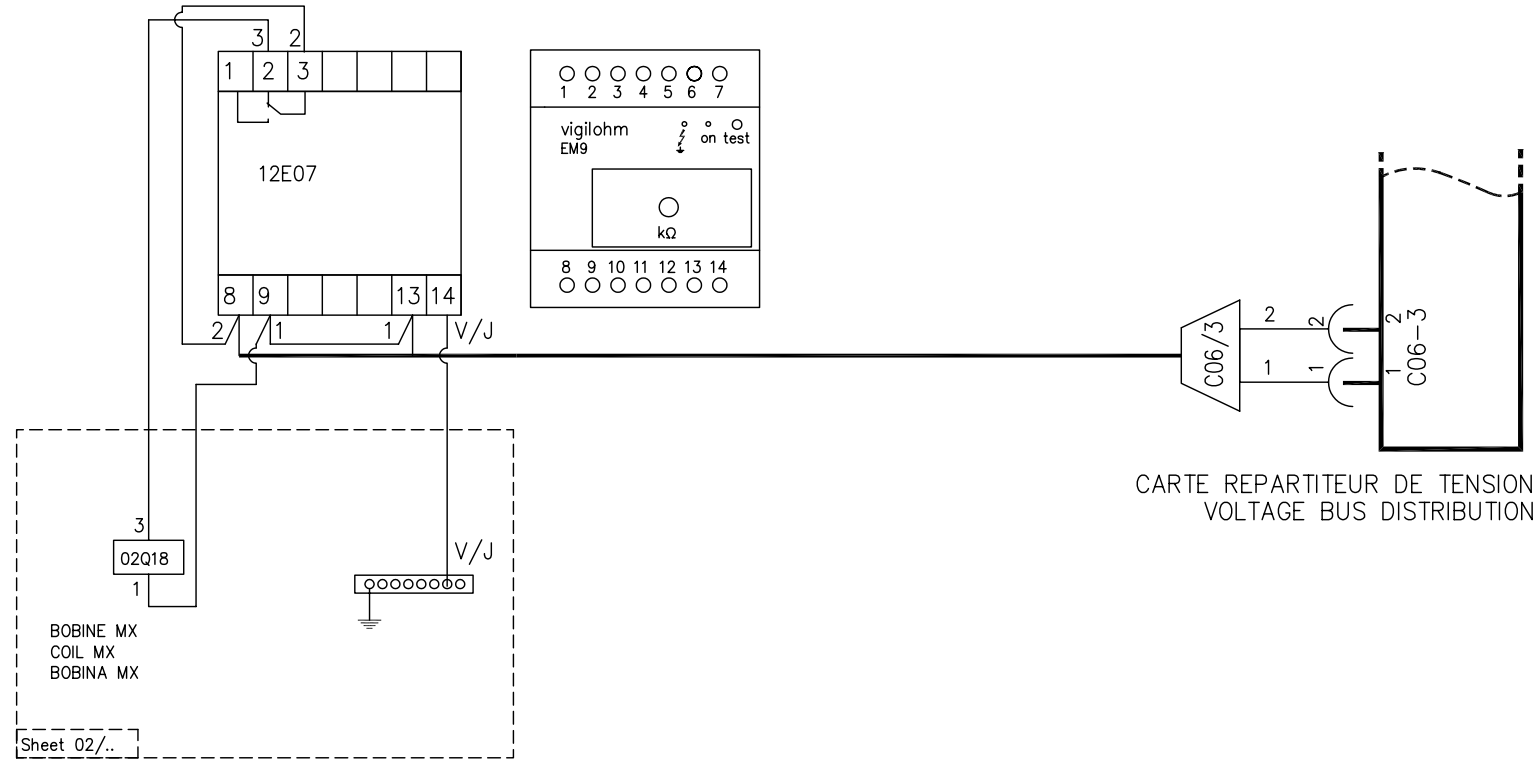
A
B
C
D
E

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

CONTROLEUR ISOLEMENT
 INSULATION CONTROLLER
 CONTROLADOR PERMANENT AISLAMIENTO
 CONTROLADOR PERMANENT ISOLAMENTO

A
B
C
D
E

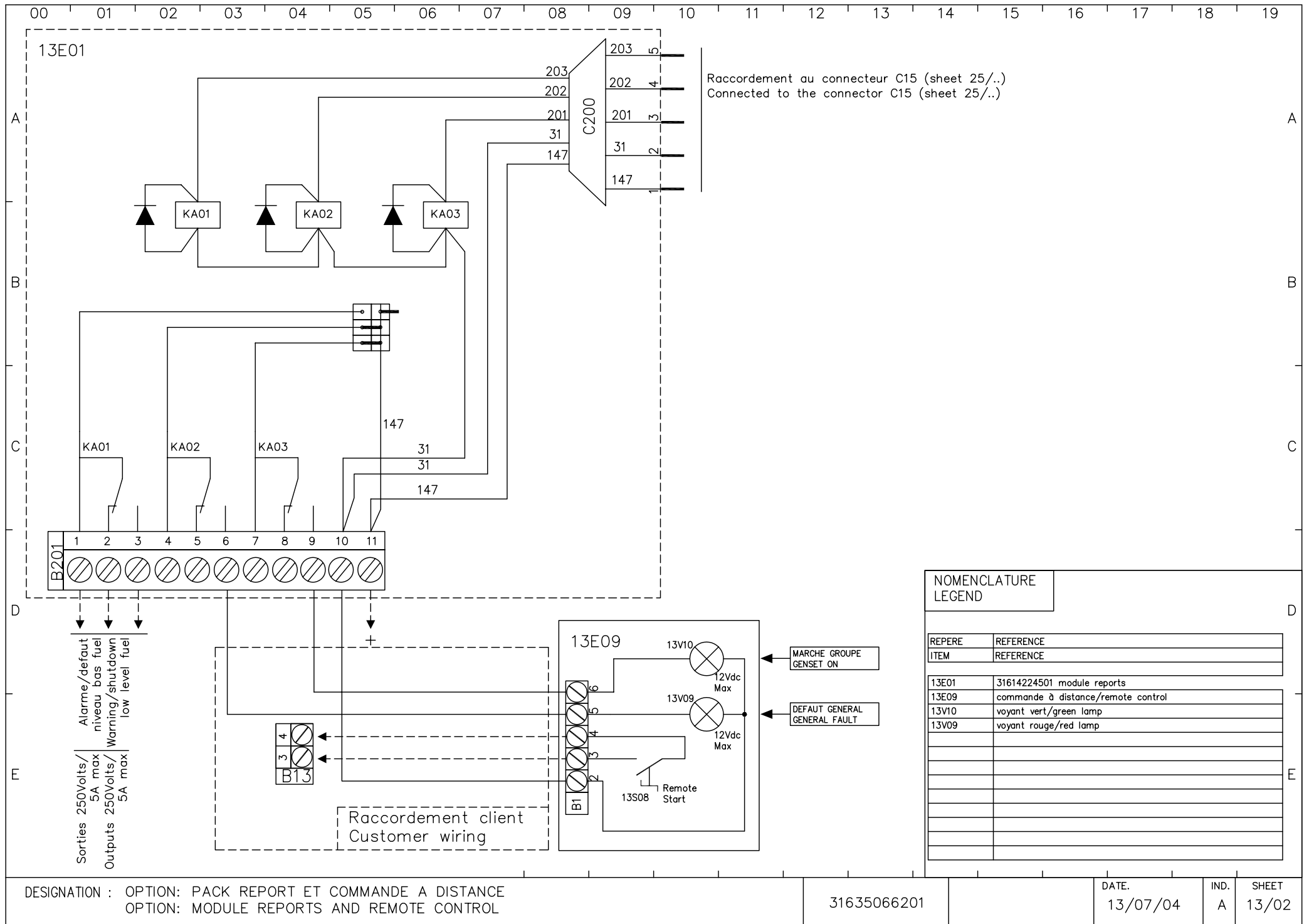
A
B
C
D
E

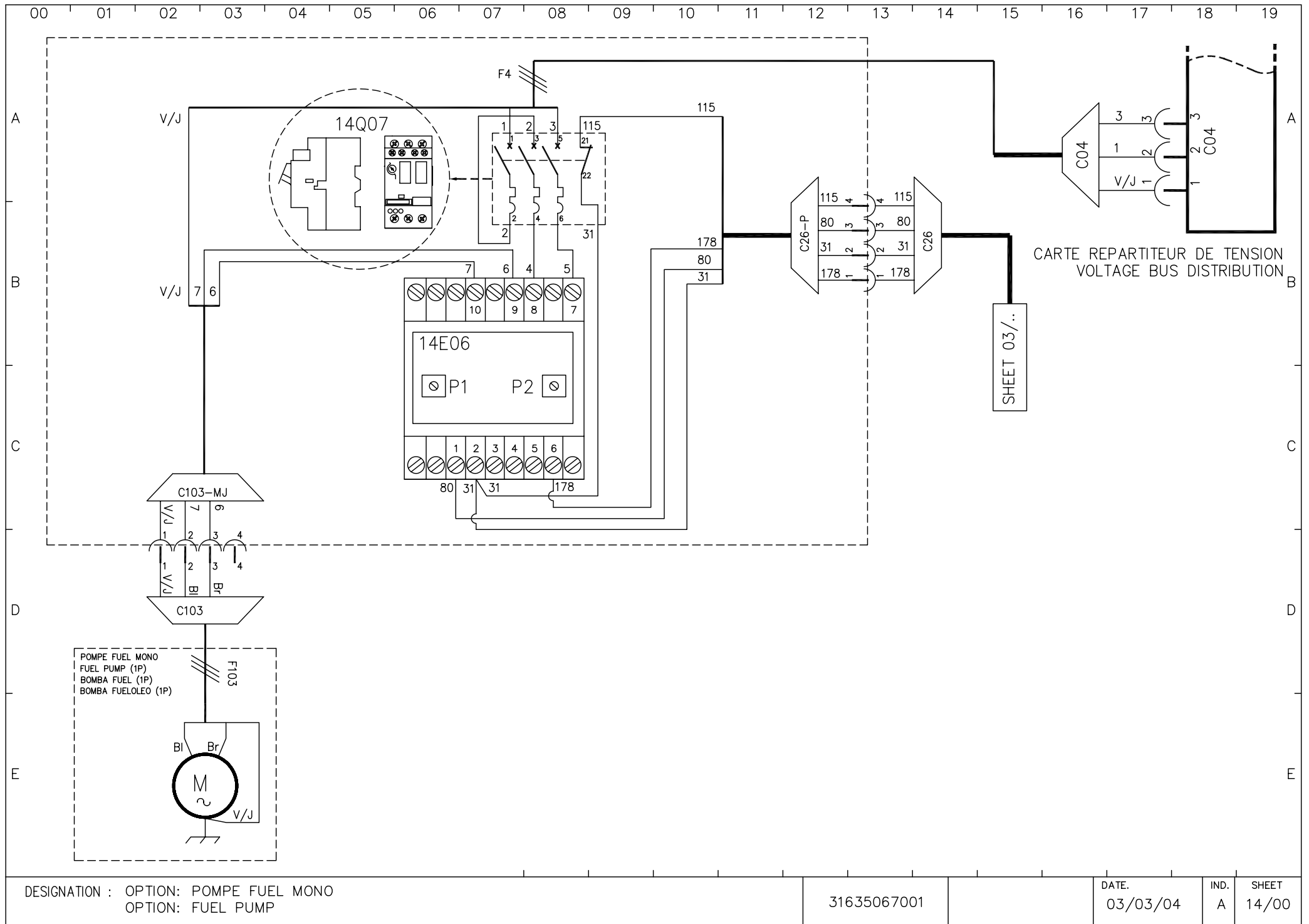


BOBINE MX
 COIL MX
 BOBINA MX

Sheet 02/..

CARTE REPARTITEUR DE TENSION
 VOLTAGE BUS DISTRIBUTION





00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

A

B

C

D

E

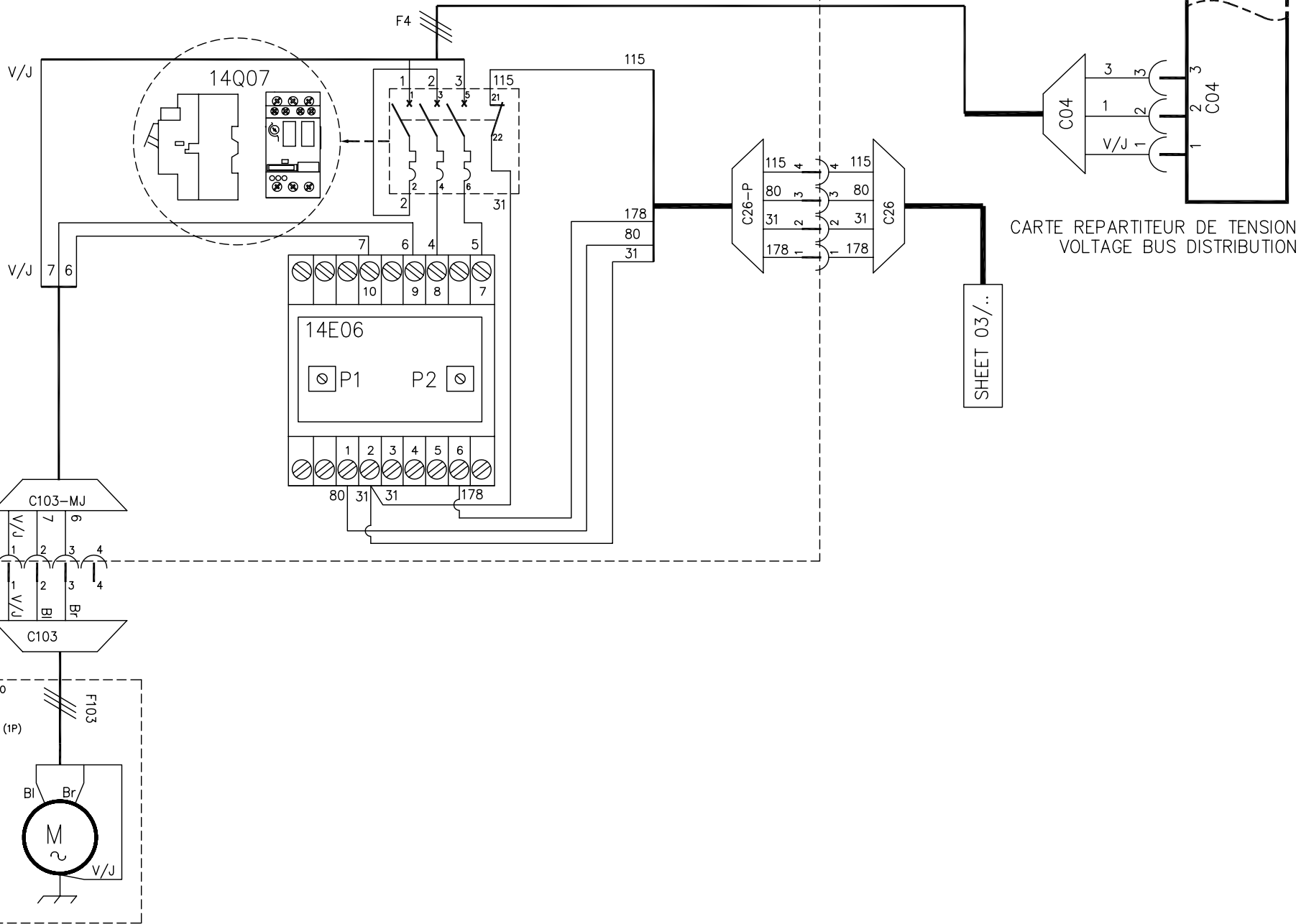
A

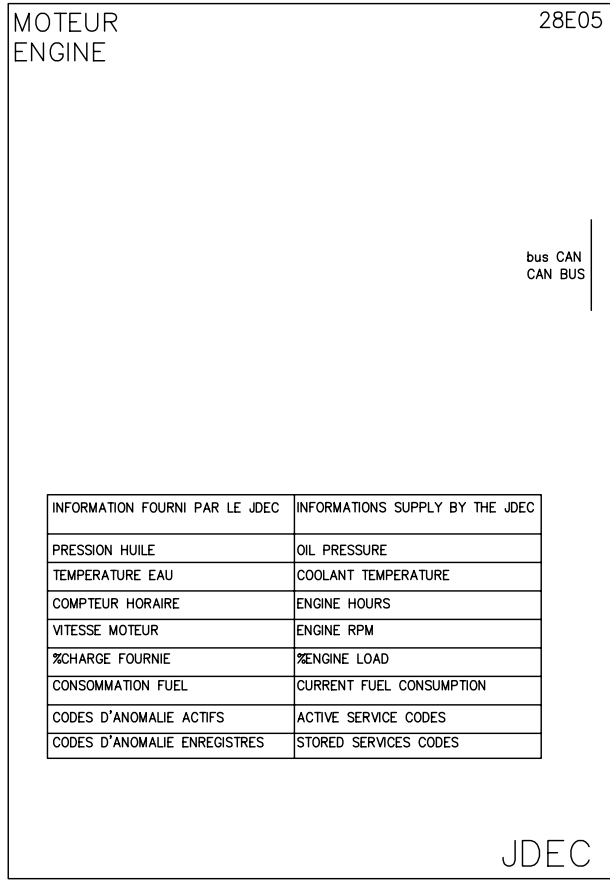
B

C

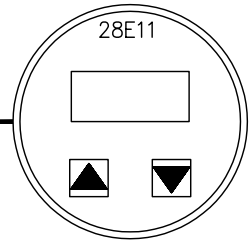
D

E





En façade du tableau de bord
In front of control panel



- 0Volt—noir/black/negro
- 12Volts—rouge/red/rojo
- CAN—BL—gris/gray/gris
- CAN—H—jaune/yello/amarillo
- CAN—L—vert/green/verde

SHEET 03/.. 012A

NOMENCLATURE LEGEND	
REPERE ITEM	REFERENCE
28E05	CALCULATEUR JDEC/ENGINE CONTROLER UNIT JDEC
28E11	MURPHY MDDM20—C—B 31613390501
F138	BUS CAN 316075268XX

00 01 02 03 04 05

06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

A

B

C

D

E

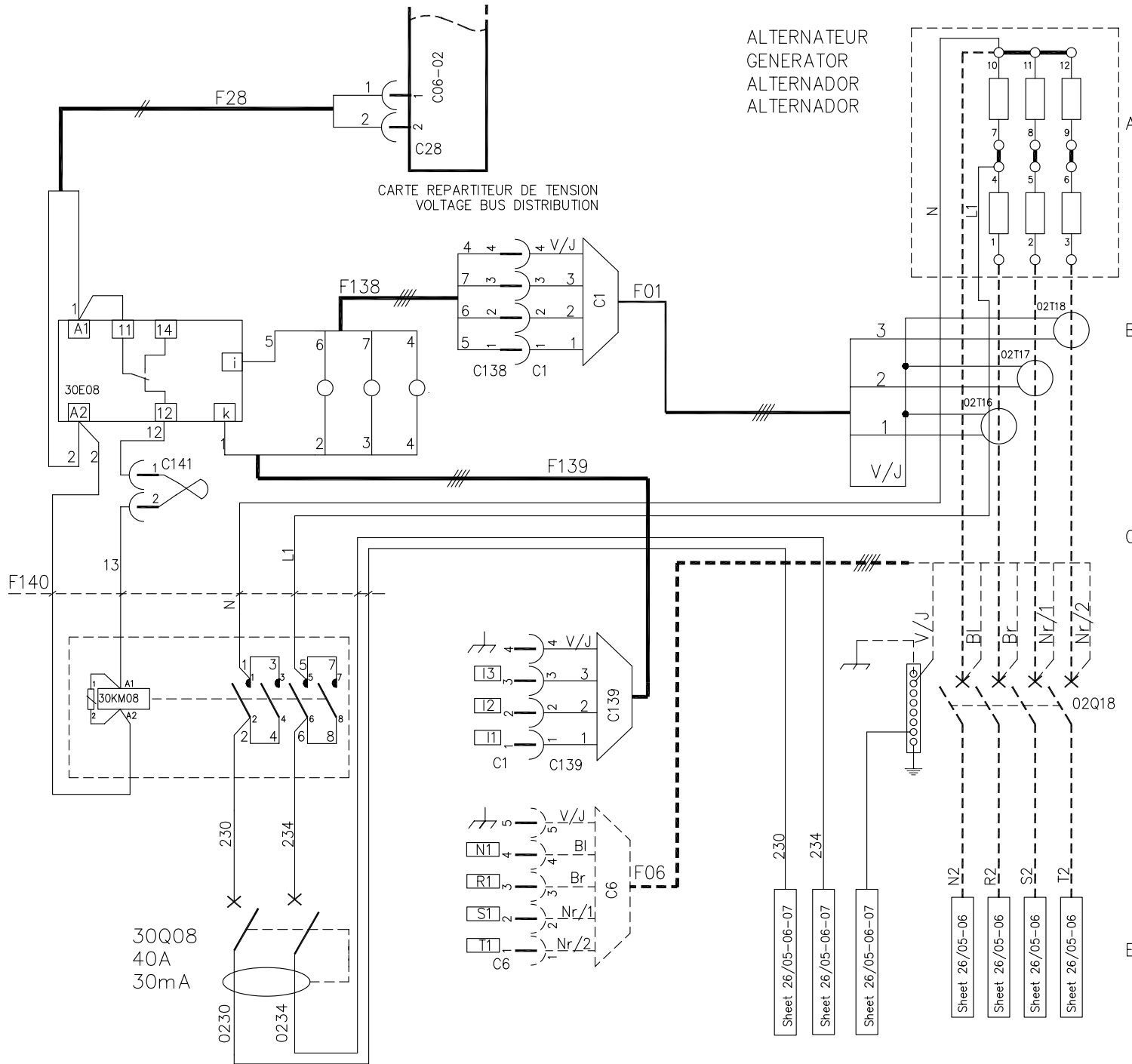
A

B

C

C

F



NOMENCLATURE
LEGEND
NOMENCLATURA
NOMENCLATURA

REPERE	REFERENCE
ITEM	REFERENCE
SENAL	REFERENCIA
SINAL	REFERENCIA

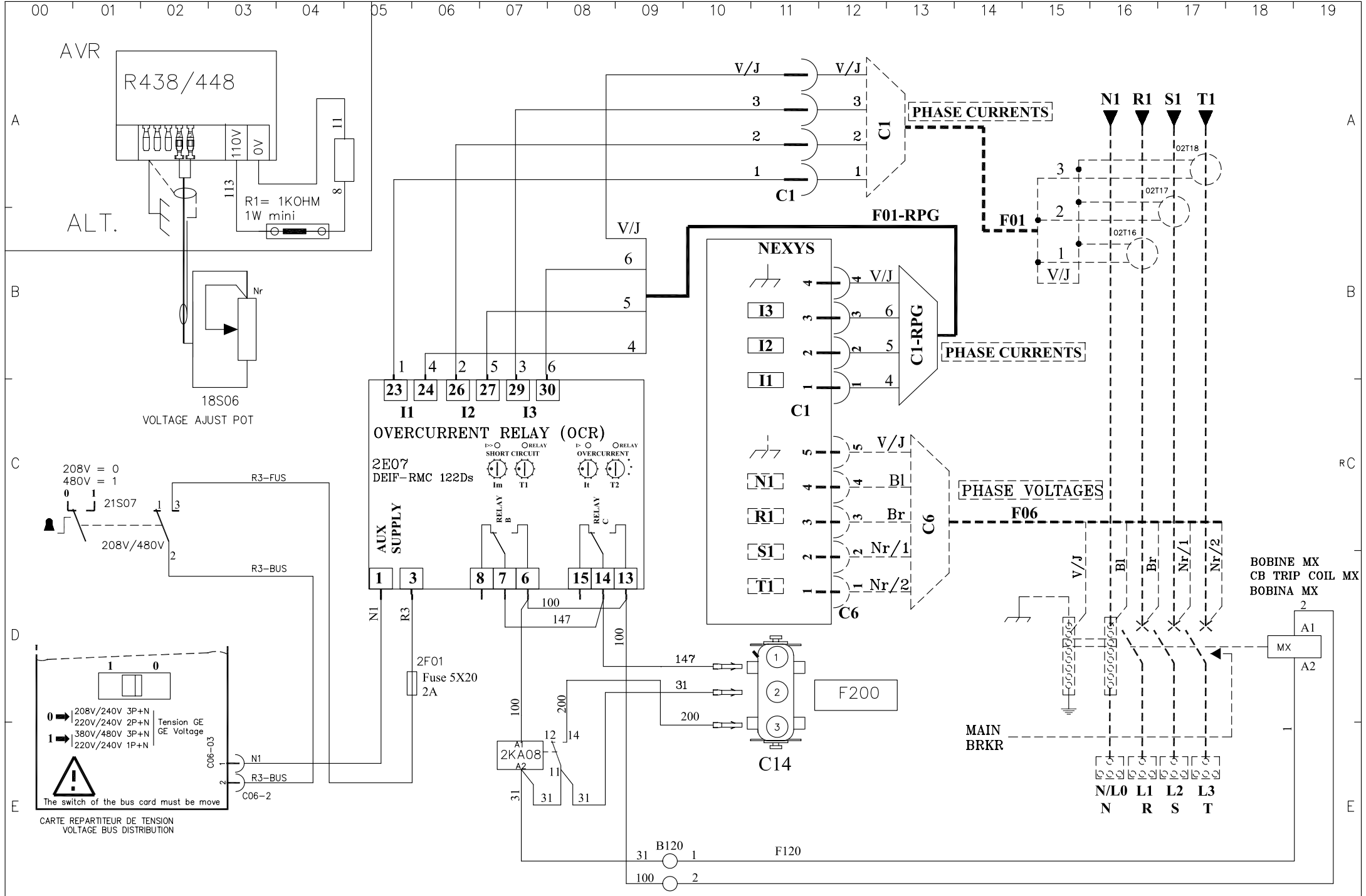
F01	FAISCEAU-TELYS-001
F06	FAISCEAU-TELYS-006
F138	FAISCEAU TELYS 138
F139	FAISCEAU TELYS 139
F140	FAISCEAU TELYS 140
2Q18	NE-MCPS-EL...
02T16.17.18	NE-MCPS-EL...
30E08	DOLD IK9270.11/010
30KM08	(LC1K09004P7-230Vac) + TEL LA4KA1U
F28	FAISCEAU-TELYS-028

DESIGNATION : UK SOCKET 110V

31635085001

DATE.
02/05/05

IND. SHEET
A 30-00



DESIGNATION : OVERCURRENT RELAY FOR 480V coupling

31635086001

DATE.
02/05/05

IND.
A

SHEET
31-00